

CAHIER C

ARTS ET SPECTACLES



Le chorégraphe Luc Tremblay tenait à inventer une pièce colorée avec l'éclairagiste Denis Guérrette. Cela donne un Indigo haut en couleur.

Danse-Partout au Grand Théâtre Tout pour le coup d'oeil!

♦ Pas de message, pas de drame, pas de symbole... mais des couleurs! Une orgie de couleurs! A commencer par l'INDIGO, qui sert de titre à la toute nouvelle chorégraphie de Danse-Partout, lors de son spectacle de clôture de la saison, mercredi prochain, le 4 mars, à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre. Pour une fois, un chorégraphe, Luc Tremblay, crée une oeuvre avec un éclairagiste, Denis Guérrette. Pas étonnant que la couleur soit leur unique inspiration et leur seule motivation! Au diable la dramaturgie! Tout pour le coup d'oeil.

par Régis TREMBLAY

"Il ne faut surtout pas chercher de signification à cette nouvelle oeuvre. Il n'y a rien là-dedans d'intériorisé. C'est de l'expressionnisme à la Jackson Pollock, le grand peintre américain", déclare Luc Tremblay, lors d'une entrevue en compagnie de Denis Guérrette, qui renchérit: "Dans Indigo, il y a des choses étonnantes qu'on ne cherche même pas à s'expliquer. Peu im-

porte; l'important, c'est que ça soit beau, beau!"

Guérrette éclaire les spectacles de Danse-Partout depuis les débuts de la troupe professionnelle de Québec, il y a une décennie. C'est quand même la première fois qu'il participe à la conception d'une oeuvre dansée. Il est plutôt habitué de se faire dire par les chorégraphes: "J'ai terminé ma chorégraphie. Maintenant, mets-y des lumières!"

Rien de tel avec le directeur artistique Luc Tremblay, qui se rappelle: "Au départ, je savais seulement que je voulais créer quelque chose avec Denis. Comme il travaille toujours avec la couleur, je me suis dit: 'Pourquoi pas une orgie de couleurs?!'"

Le plaisir des yeux

Pour le pur et simple plaisir des yeux, les éclairages colorés créent toutes sortes de surprises et d'effets spéciaux sur les costumes teints des neuf danseuses et danseurs. Tremblay ouvre un livre savant et me montre un magnifique cercle chromatique, en me disant: "Toute l'inspiration de

la pièce Indigo est dans ce cercle."

Tout cela tient moins de la science de l'optique que de la magie scénique. Guérrette accepte de soulever un coin du voile: "Il n'est pas dit qu'à un moment donné, un danseur ne disparaîtra pas, même s'il reste là, sur scène! En mitraillant d'un rayon bleu un corps habillé de rouge, je peux le faire s'évanouir. Tout est possible..."

Luc Tremblay écoute ces explications avec beaucoup d'intérêt, puis intervient: "Denis ajoute des couleurs que je n'avais même pas imaginées dans ma chorégraphie. J'adore les surprises! D'ailleurs, Indigo comporte quelques moments d'improvisation qui laissent aux danseurs l'occasion de me surprendre, de dépasser mon propre imaginaire. C'est dans ces moments-là que je ressens mes plus grandes satisfactions."

Denis Guérrette laisse tomber: "Moi, il m'arrive de me surprendre moi-même..."

Tourment, passion et... acrobatie

Denis et Luc se connaissent

depuis belle lurette. Ils ont fait leurs débuts chez Danse-Partout la même année, soit en 1977. Le premier se rappelle avoir "beau-coup éclairé" le simple danseur qu'était le second, jusqu'en 1981. Alors que Denis demeurait chez D.-P., Luc allait danser à Montréal, puis à Toronto, ou il devait fonder sa propre compagnie, Interkinetika, pour satisfaire son obsession d'intégrer les autres arts à la danse. Déjà, pas étonnant qu'à présent, il tripe avec un éclairagiste et avec un musicien, Dominique Laprise, pour cet Indigo.

Une autre pièce au programme, Chiaroscuro, est le fruit de la collaboration Tremblay-Laprise. Le spectacle de mercredi sera complété par les merveilleuses acrobaties de Lucie Boissinot dans Faces, chorégraphie de Tremblay surnommée le numéro de la valise! Ces deux pièces sont des reprises, tout comme Amorosa, créée par le newyorkais Bill James pour Danse-Partout, et qui constitue le moment de passion de la soirée.

Yves Berger et nos écrivains Un admirateur un peu déçu

♦ Les intellectuels québécois haïssent Antonine Maillet. Marie-Claire Blais n'est plus celle que nous a révélée Une saison dans la vie d'Emmanuel. Anne Hébert a commis l'erreur de se tenir à l'écart du combat linguistique.

par Anne-Marie Voisard

Les jugements tombent dru. Yves Berger, directeur littéraire chez Grasset, de passage à Québec cette semaine, a son franc parler. Il se gêne d'autant moins qu'il a la prétention d'être le premier Français du monde de l'édition à s'être intéressé aux écrivains québécois... sauf, doit-il admettre, à Gabrielle Roy qui a obtenu le prix Femina, en 1947, pour son Bonheur d'occasion.

Reste qu'Antonine, comme l'appelle Yves Berger, est notre premier et unique Goncourt. Elle publie chez Grasset, à qui l'on doit la découverte de Pelagie la charrette. Son malheur, pense Yves Berger, est d'être née en Acadie, plutôt qu'au Québec. C'est ce qu'on ne lui pardonne pas.

Partir en croisade

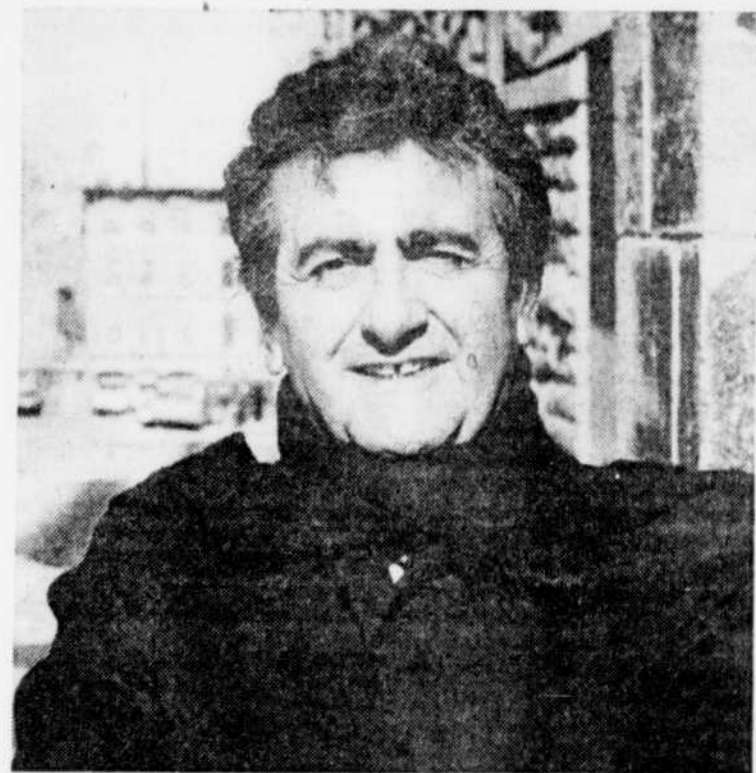
Celui que l'on surnomme à Paris le grand manitou des prix littéraires juge néanmoins qu'Antonine est en partie responsable de ce qui lui arrive. "Elle aurait dû, dit-il, faire croisade pour défendre la langue française". Mais il est quand même prêt à l'absoudre, car les francophones hors Québec avaient peu à attendre, à son avis, d'un Québec indépendant.

Il en va tout autrement d'Anne Hébert qui a reçu, elle aussi, le prix Femina, pour son roman Les Fous de Bassan, publié au Seuil. Yves Berger ne lui voit aucune excuse pour ne pas avoir porté bien haut le flambeau de la langue, indissociable alors du débat politique.

Le silence de Marie-Claire Blais, prix Médicis 1966, que M. Berger se vante d'avoir fait connaître, s'explique différemment. En fait, c'est moins le mutisme de la romancière qui est mis en cause que la qualité de son apport à la littérature. M. Berger n'a pas lu Pierre, le dernier livre de Marie-Claire Blais, publié chez Acropole. Mais il n'avait pas beaucoup aimé Les nuits de l'Underground que d'autres pourtant ont appréciées.

La vie parisienne n'aurait pas réussi à Marie-Claire Blais, qui vit d'ailleurs maintenant retirée dans les Cantons-de-l'Est. "Les drames peuvent détruire l'inspiration, explique Yves Berger. D'autres fois, ils la servent". Ainsi, La maison de Jade de Madeleine Chapsal, qui est une pure autobiographie, constitue une réussite en ce genre.

Suite du texte, page 2



Yves Berger, le "découvreur" de talents québécois

Offrez-vous une vraie sortie
METTEZ-VOUS-EN PLEIN LA VUE...

Cinéma Unis

affilié à
FAMOUS PLAYERS

LE DÉCLIN DE
L'EMPIRE SOVIÉTIQUE!

Une bouffée de délire au pays
des Réprouvés
soviétiques

PHILIPPE
NOIRETOV

EN FRANÇAIS

TWIST
AGAIN
MOUSCOU

Un film de JEAN-MARIE POIRE
CHRISTIAN CLAVIEROV • MARTIN LAMOTTOV
BERNARD BLIEROV • MARINA VLADYSKY
Une collaboration de Radio-Canada
CBV 980 Québec

PLACE QUÉBEC
5 PLACE QUÉBEC 525-524

Samedi et dimanche:
13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30

NICOLE GARCIA

Un drame intense se prépare...
Pourquoi l'atmosphère est-elle
devenue si tendue, si menaçante?
Pourquoi autant de haine?
L'enfer commence...

MORT
UN DIMANCHE DE PLUIE

GALERIES CAPITALE
5401 Boul. des GALERIES 628-2455

En soirée seul, à
19h05 et 21h15

TO BE
O' NOT
TO BE

Adultes et
14-17 ans: 3,50\$
Enfants de
13 ans et moins:
3,00\$

ASTERIX
CHEZ LES
BRETONS

GALERIES CAPITALE
5401 Boul. des GALERIES 628-2455

A tous les jours
12h45, 14h25,
16h00, 17h30

MONTAND/DEPARDEU/AUTEUIL
JEAN de FLORETTE

LE FILM/ÉVÉNEMENT

GALERIES CAPITALE
5401 Boul. des GALERIES 628-2455

AVEZ-VOUS
VU?

12h35, 14h40, 16h50, 19h00, 21h10

EN NOMINATION 9 CÉSARS

Yves Montand
Daniel Auteuil
Emmanuelle Béart

Jean Zaloum présente



Manon
des sources

Un film de
CLAUDE BERRI

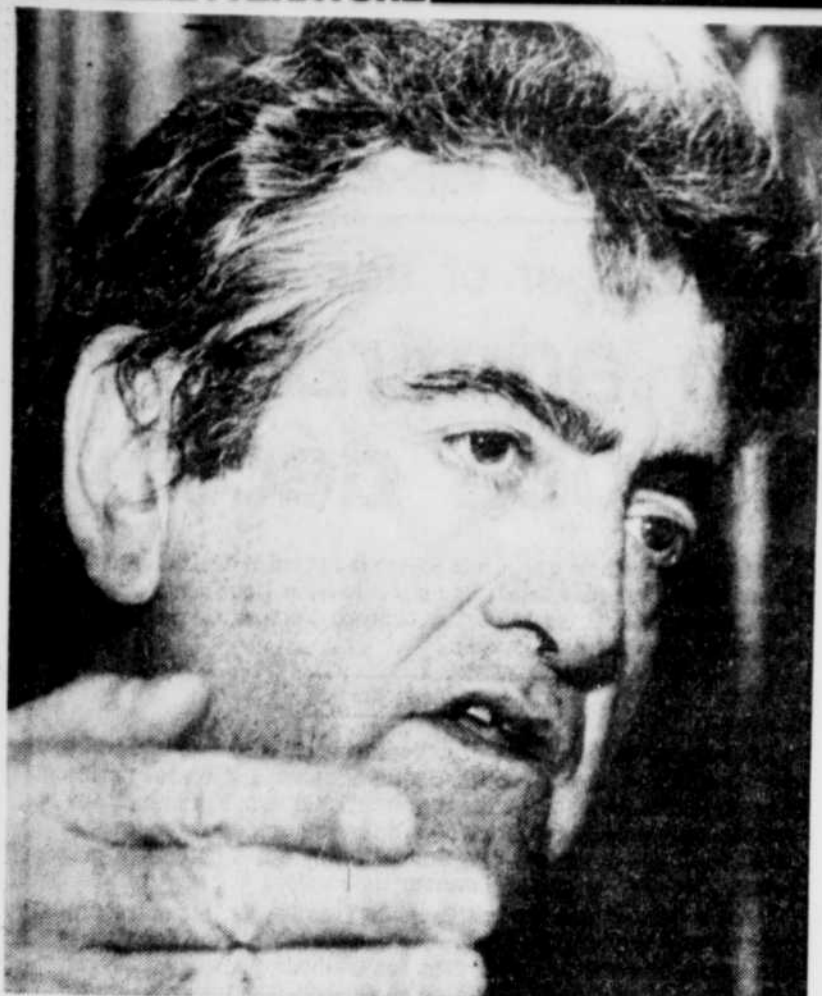
D'après l'oeuvre de MARCEL PAGNOL

JEAN de FLORETTE 2

PLACE QUÉBEC
5 PLACE QUÉBEC 525-524

Sam. et dim.:
12h30, 14h40, 16h50,
19h00, 21h10

Une collaboration de
Radio-Canada
CBV 980 Québec



Yves Berger

Le Soleil, Raymond Lavioie

"Les matins du Nouveau Monde"

L'Amérique selon Yves Berger

• Christophe Colomb, en route pour les Indes, est bien celui qui a découvert l'Amérique. L'histoire ne dit pas toutefois qu'avant d'affronter les océans il avait d'abord remonté le Rhône, jusqu'à Avignon, pour y faire la connaissance d'un petit garçon, nommé Yves Berger.

C'est donc pour rétablir les faits que le petit garçon, devenu écrivain et directeur littéraire chez Grasset, publie aujourd'hui *Les matins du Nouveau Monde*. Mais plutôt que de s'attarder sur les voyages du grand explorateur, il préfère nous inviter à l'accompagner dans sa découverte personnelle de l'Amérique, quatre cents ans plus tard, celle de la guerre de Sécession, celle ensuite de Scarlett dans *Autant en emporte le vent*.

La bibliothèque familiale, à cause d'un grand-père fasciné par le lointain continent, était riche de volumes sur l'Amérique. Yves Berger ne s'est pas privé. Il les a tous lus l'un après l'autre. Puis quand les rayons ont été épuisés, il s'est mis à fréquenter la bibliothèque municipale. C'est vrai qu'à part jouer à la pétanque, il y avait peu à

faire, en cette époque, au pays du "pont cassé". Car le petit Berger, mis à part l'épisode Christophe Colomb, avait dix ans durant la guerre 1939-45.

Souvenirs de guerre

Or, cette guerre, qu'il a vécue seul, en partie, avec son jeune frère, l'a profondément marqué. Sa mère est morte. Son père, transporteur routier, a dû se départir de ses camions et s'exiler à Toulon pour trouver du travail. Il a souffert de la faim au point, dit-il, que pendant vingt ans il a été incapable de laisser quoi que ce soit dans son assiette. Sont venus aussi les bombardements. Yves Berger avoue que s'il n'y avait pas eu Scarlett pour lui tenir la main, il ne serait peut-être pas sorti vivant de la tranchée où il se terrait avec son cadet. "Pensez-y, 1.000 morts sur une population qui comptait alors 48.000 habitants".

Les lecteurs qui n'ont pas vécu cette guerre doivent se contenter de l'imaginer. Mais ils peuvent compter sur M. Berger pour les aider à rafraîchir leurs notions d'histoire. Atlas en main, on voit l'armée d'Hitler progresser de ville en ville, du nord au sud, jusqu'à ce que les

bombes des alliés finissent par tomber sur Avignon. "Quand donc les Américains viendront-ils nous libérer, n'arrêtaient pas de demander le jeune Berger?"

L'Amérique idéalisée

Au même moment, à cause des livres qui résistent au temps, se superpose la guerre de Sécession, dirigée par nul autre que Robert Lee, le chef des armées sudistes. Ce n'est pas l'histoire telle que nous la présentent les manuels, partisans du Nord, contre l'esclavagisme. Les héros d'Yves Berger se situent dans l'autre camp, celui où coule le Mississippi.

Il faut ajouter cependant que l'Amérique idéalisée des *Matins du Nouveau Monde* arrive aussi à défier l'espace. L'Amérique, c'est Richibouctou et Chibougamau, autant qu'Atlanta ou la Nouvelle-Orléans. Yves Berger se passionne pour les mots, surtout lorsqu'ils ont une consonance indienne. Il les aligne les uns à la suite des autres, juste pour son plaisir qu'il cherche à nous faire partager. Et ça l'amène à se déplacer, du Nord au Sud, tantôt avec *Le dernier des Mohicans* de Fenimore Cooper, tantôt

même avec *l'Evangéline* de Longfellow.

C'est tout cela le livre. Non pas un roman, comme on nous le présente, mais une autobiographie. Celle d'un adolescent français des années 40 qui nous raconte sa guerre et qui nous dit comment son rêve exotique, alimenté par la littérature, l'a soutenu dans l'épreuve. A tel point qu'il en vit encore aujourd'hui.

Anne-Marie VOISARD

Les Matins du Nouveau Monde, Yves Berger, Grasset, 272 pages.

Un admirateur un peu déçu

(suite de la page 1)

Peut-être Yves Berger commence-t-il déjà à jeter ses mises pour un nouveau prix? En tout cas, il a pris l'habitude de le collectionner. Le Goncourt et le Médicis, encore cette année, avec Michel Host et Pierre Combescot. Le Renaudot, l'an dernier, avec Raphaël Billéto. Lui-même, alors chez Grasset, a reçu le Femina, en 1966, pour son premier roman, *Le Sud*.

Mais ici ce sont les jaloux qui parlent. "Ceux qui disent que c'est moi qui fait les prix littéraires", Yves Berger leur répond qu'il se contente de faire son métier, mais "avec plus de talent". Puis, il ajoute, que "les juges sont des hommes, comme les autres... et si on sait leur parler".

C'est pourquoi, durant les mois d'automne, Yves Berger se consacre tout entier à la préparation de ses prix. Il renonce même à écrire, lui qui pourtant est un fou des mots, autant que de l'Amérique. Son dernier livre *Les matins du Nouveau Monde*, très bien accueilli par la critique française, achève de convaincre ceux qui pouvaient ne pas l'être déjà.

Le fossé

A bien y penser toutefois, Yves Berger se demande si, à 53 ans, il n'appartient pas à une espèce en voie de disparition. Il s'est rendu à Montpellier récemment, tout près de son Avignon natal, pour parler de son livre. Sur une population de 30.000 à 35.000 étudiants, quatre sont venus l'entendre. Donc, est-il bien forcé de le reconnaître, il y a un fossé qui est celui, dit-il, de la langue supplantée par la télé, vidéo et musique pop.

Ceci n'empêchera pas Yves Berger de continuer à chercher des mots dans les dictionnaires ou de noter sur son carnet des expressions, glanées au hasard des conversations. Croustiller, magasiner et traverser sonnent tellement mieux à son oreille que chip, shopping et ferry-boat.

Puis reste aussi le grand rêve américain qui englobe tout le continent nord, depuis le Nouveau-Mexique jusqu'à l'Arctique. M. Berger reviendra à ses amours cet été, plus précisément à l'université d'Albuquerque, au Nouveau-Mexique, où il présentera "Le regard européen sur les Indiens d'Amérique du Nord". Ce sera son 168e voyage.

ART'UALITÉ

Pince-Farine à Percé

♦ GASPE (PC) - La troupe professionnelle de théâtre Pince-Farine projette de mettre sur pied un théâtre d'été à Percé, en 1988.

Selon le directeur de la troupe, David Lonergan, ce théâtre offrirait aux touristes une activité culturelle supplémentaire, tout en favorisant la rentabilité de l'entreprise qui opère déjà un théâtre d'été à Sainte-Anne-des-Monts.

La direction de Pince-Farine estime que ce théâtre pourrait générer un chiffre d'affaires d'au moins \$100.000. Il serait en opération pendant environ dix semaines chaque année. Avant de prendre une décision finale, la direction de la troupe doit trouver une salle adéquate, à indiqué M. Lonergan.

EN NOMINATION POUR 8 PRIX DE L'ACADÉMIE
— dont —
MEILLEUR FILM

14 ANS

"Un vrai film sur la vraie guerre, fait par un homme qui a combattu la-bas, qui a été blessé et décoré".
— Serge Dussault, LA PRESSE

★★★★★
Meilleur film jamais tourné sur la guerre du Vietnam.
— Richard Goy, BON DIMANCHE

Platoon est l'un des films de guerre les plus forts jamais réalisés.
— WALL STREET JOURNAL

Le film est brutal, au sommet de l'horreur, en un mot réaliste.
— NEWSDAY

PLATOON
En temps de guerre, l'innocence est la première victime

REUNION FILM CORPORATION
An ARNOLD KOPELSON Production An OLIVER STONE Film PLATOON TOM BIERENBERG WILLIAM DAVID CHARLIE SHEEN
Music By GEORGES DELERUE Co-Producer A. KOTMANNO Executive Producers JOHN DAWY AND DEBRA GISSON
Produced by ARNOLD KOPELSON Written and Directed by OLIVER STONE
(READ THE CHAPTER BOOK)

PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

TOP GUN
VERSION FRANÇAISE
LE PARIS
PLACE D'YVILLY 594-0891

10^{ème} SEM

VOICI JACK DETH
il est un policier de l'avenir
et il recherche une menace
du 23^{ème} siècle en 1987.

2^{ème} SEM

GARDIEN DU FUTUR
CANADIENNE
LES GALERIES CANADIENNE 561-8575

9^{ème} SEM

LA MOUCHE
ALIENS
le retour
VERSION FRANÇAISE
LE PARIS
PLACE D'YVILLY 594-0891

CONSACRÉ INTERNATIONALEMENT!
APRÈS 13 NOMINATIONS AUX PRIX GÉNIE 1987
VOICI LA NOMINATION POUR
L'OSCAR
MEILLEUR FILM EN LANGUE ÉTRANGÈRE!

LE DECLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN

CORPORATION MADE IN MEXICO / OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA PRÉSENTENT LE DECLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN
UN FILM DE DENYS ARCAND PRODUIT PAR RENÉ MALO ET ROGER FRAPPIER
AVEC DOMINIQUE MICHEL DOROTHÉE BERRYMAN LOUISE PORTAL PIERRE CURZI REMY GIRARD YVES JACQUES GENEVIEVE RIOUX DANIEL BRIÈRE ET GABRIEL ARCAND
DISTRIBUTION LES FILMS RENÉ MALO

PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

CINÉMA LIDO
GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234

PIERRE RICHARD et GÉRARD DEPARDEU

LES FUGITIFS

11^{ème} SEM

C'EST BON EN CRIME!

PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

ROBERT DE NIRO JEREMY IRONS

Meilleur Film
Palme d'Or Festival de Cannes

MISSION
VERSION FRANÇAISE
Prix spéciaux pour groupes, appelez (514) 481-6323.
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉS

PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

CINÉMA LIDO
GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234

Si D & Nancy
VERSION FRANÇAISE
PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Un amour rescapé... par la volonté d'aimer!
PRIX SPÉCIAL DU JURY POUR LA PREMIÈRE ŒUVRE FESTIVAL DE RIO 1986

EN NOMINATION POUR 5 CÉSARS!

ANTARCTICA
LE PARIS
PLACE D'YVILLY 594-0891

NOM DE LA ROSE
SEAN CONNERY E MURRAY ABRAHAM
PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

BACH et bottine
ANDRÉ MELANÇON
produit par ROCK DEMERS
LE PARIS
PLACE D'YVILLY 594-0891

LA FEMME DE MA VIE

JANE BIRKIN CHRISTOPHE MALAVOY JEAN-LOUIS TRINTIGNANT

Un film de RÉGIS WARGNIER
Distribué par LES FILMS RENÉ MALO

PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE/MONTREAL '86
PRIX DU JURY
PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE
MENTION SPÉCIALE

"Seuls le '37.2 LE MATIN' et 'LAPUTA' m'ont étonné et fait battre le cœur."
— FRANCO NUOVO JOURNAL DE MONTREAL

"Un face à face sentimental, l'un des plus remarquables du Festival de Cannes... Les deux comédiens sont prodigieux. Samy Frey tout particulièrement."
— QUOTIDIEN DE PARIS

"Un beau film... Frey et Krystyna Janda sont admirablement dirigés."
— SERGE DUSSAULT LA PRESSE

"Avec des performances attrayantes de Samy Frey et Krystyna Janda."
— VARIETY

"Une sorte de scènes de la vie extra conjugale... Samy Frey est si intéressant..."
— MARCEL JEAN LE DEVOIR

"Un superbe film d'amour et de mensonge..."
— TELERAMA

"Un duo d'acteurs accomplis..."
— BRUCE BAILEY GAZETTE

"Un très beau film... brillamment interprété..."
— FRANCO NUOVO JOURNAL DE MONTREAL

LAPUTA
PLACE CHAREST
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Avotre service

LES EXPLOITS ÉROTIQUES DE JUAN

"Mort un dimanche de pluie" avec Nicole Garcia

Une bien triste caricature de thriller

MORT UN DIMANCHE DE PLUIE. France, 1986. Suspense de Joël Santoni. Scénario de Philippe Setbon. Photographie de Jean Boffety. Musique de Vladimir Cosma. Interprétation: Nicole Garcia, Dominique Lavanant, Jean-Pierre Bacri, Jean-Pierre Bisson. Aux Galeries de la Capitale, salle 4.

♦ **Mort un dimanche de pluie...** Pour une fois, le titre donne du film une image *hi-fi*: mortellement pluvieux et outrageusement sombre. Un film-objet bien tourné, à vous troubler dans votre chair de poule. Le réalisateur Joël Santoni s'est amusé à filmer, avec des filtres bleus, des décors froids et des personnages sombres, par des nuits sans lune et des jours sans soleil. Autrement dit, un film de série B (série bleue). Une triste caricature de thriller. Mais à en juger par les réactions de la salle, ça colle... comme du sirop de bleu!

Sombre affaire, ma chère. Un architecte (Jean-Pierre Bacri) vit dans la maison qu'il a créée à son image et à sa ressemblance: glaciale et sinistre. Son épouse, jouée par Nicole Garcia, est donc forcément hypernervue. Survient un inquietant boiteux manchot (Jean-Pierre Bisson) et sa non moins étrange femme (Dominique Lavanant). Malgré sa répugnance, l'architecte les prend à son service, l'un comme jardinier, l'autre

comme baby-sitter de sa fillette de cinq ans.

Pourquoi? Notre curiosité en est titillée. On subodore un affreux chantage. Pour corser le tout, on se rend compte que le boiteux au bras de fer n'en veut pas à l'argent de l'architecte, mais à sa réputation. La suite est une affaire assez sangnolente. Question de mettre du rouge dans tout ce gris-bleu.

Même si l'on sait parfaitement que le réalisateur ne cherche qu'à jouer avec nos nerfs, avec clairs-obscur, airs obscurs et cie, on se prête à son petit jeu morbide et intéressé. Vide de toute portée et de toute signification, ce film n'a été fabriqué que pour piquer un public-cible, qui aime la cruauté peinarde des salles obscures et des écrans perlés.

Mort un dimanche de pluie est une caricature au crayon épais et très noir. Une copie d'imitation de remake de film d'Hitchcock, avec des relents de *Diva*. Santoni s'est sûrement souvenu de Jean-Jacques Beineix, quand il a choisi ses décors vides et ses éclairages blafards. Par-dessus le marché, la musique est aussi de Vladimir Kosma, qui répète ses passages de musique planante de *Diva*.

Un divertissement qui atteint son but et son homme, pourvu que l'on aime y goûter! ♦

Régis TREMBLAY



Jean-Pierre Bacri et Nicole Garcia dans "Mort un dimanche de pluie"

John Huston porte une nouvelle de Joyce à l'écran

♦ **LOS ANGELES (AFP)** - Dans le désert californien, sous un hangar transformé en studio de cinéma, il neige sur le Dublin de James Joyce.

par Francis KOHN

C'est à Valencia, à une centaine de kilomètres de Los Angeles, que John Huston, grand admirateur de Joyce ("L'écrivain qui m'a le plus influencé dans ma vie"), tourne *Les Morts*, dernière nouvelle du recueil *Gens de Dublin*.

Le scénario a été écrit par le fils du cinéaste, Tony. La vedette féminine est sa fille, Anjelica, qu'il avait dirigée dans son film précédent *L'honneur des Prizzi*.

Dehors, le soleil rôtit les canyons. Sur le plateau, de la neige artificielle a été répandue devant la façade d'une maison bourgeoise, réplique d'une maison de Dublin ou presque toute l'histoire se déroule, au moment des fêtes de Noël, au début du XX^e siècle.

John Huston, en survêtement tricolore, est arrivé à 10 heures du matin. Jusqu'au soir, excepté pendant la pause du déjeuner, il restera sur le plateau assis dans un coin, devant un écran de télévision qui lui permet de suivre tout ce que cadre la caméra.

Il est souffrant

Souffrant d'un emphyseme, le metteur en scène du *Faucon Mal-*

tai et du *Trois de la Sierra Madre*, maintenant âgé de 80 ans, ne se déplace presque plus qu'en fauteuil roulant. Il ne peut respirer qu'avec l'aide de bouteilles à oxygène. La voix est parfois brisée par une quinte de toux, mais elle porte toujours. Malade et amaigri, l'homme dégage pourtant une force peu commune.

Ce jour-là, on tourne une scène qui se situe à la fin d'un copieux repas. La veille, plusieurs acteurs en ont encore des hauts-le-cœur, il n'a fallu pas moins de quinze oies pour filmer les convives en train d'en déguster une seule.

Tous les comédiens sont Irlandais, et si Anjelica Huston est née

en Californie, elle a vécu toute son enfance en Irlande où son père avait élu domicile au début des années cinquante.

Sur le plateau, John Huston n'aime pas que les choses traînent. Il intervient le moins possible tant auprès des techniciens que des acteurs auxquels il laisse une grande liberté. Toutes les difficultés semblent s'évanouir comme par enchantement.

Répétitions

On répète la scène deux ou trois fois avant la prise de vues. Huston suggère quelques modifications, règle un mouvement de caméra qui lui paraît trop rapide, puis s'adresse à son chef opéra-

teur, Fred Murphy: "Fred, on ne peut pas faire grand chose, c'est rudement bon." Huston déteste gaspiller la pellicule. Il y a rarement plus de deux prises de vues.

"Je ne connais aucun metteur en scène qui travaille comme lui. Il n'aime pas diriger. C'est une petite promenade, une petite fête", dit Wieland Ste nouvelle, contrairement à la réputation de Joyce, est d'une grande clarté. "C'est l'une des rares œuvres de Joyce que l'on peut essayer de porter à l'écran", dit-il en ajoutant qu'il lui semble impossible de faire un film à partir d'*Ulysse* (le film qui en a été tiré lui paraît complètement rate).

Sur le plateau, le premier as-

sistant à la mise en scène se démeine. Un faux air d'Hemingway, Tom Shaw, qui travaille avec Huston depuis trente ans, a l'oeil à tout. C'est lui qui rappelle les acteurs à l'ordre et qui impose le silence. Il se retourne continuellement vers le maître dont il semble deviner les volontés et auquel il est dévoué corps et âme.

Tout paraît simple avec lui. "Je ne crois pas l'avoir entendu élever une seule fois la voix en trente ans", dit Shaw avant de se reprendre: "Peut-être une ou deux fois, mais il y avait de quoi." Les producteurs pensent que le film pourrait être présenté au Festival de Venise l'été prochain et être distribué cet automne. ♦

Cinemas Unis
affilié à FAMOUS PLAYERS

Le Nouveau Grand Dessin Animé

WALT DISNEY PICTURES présente
BASIL DÉTECTIVE PRIVÉ

Le film où même les rats sourient

STE-FOY
2500 Boul. LAURIER 656-0982

13h20, 15h, 16h40, 18h20, 19h55, 21h30

Adultes et 14-17 ans: 3.50\$
Enfants: 3\$

Lorsqu'elle s'anime, tout peut arriver!

Mannequin

Tout Québec prend vie...

STE-FOY
2500 Boul. LAURIER 656-0982

12h45, 14h30, 16h15, 18h, 19h45, 21h30

UNE PRODUCTION JOHN HUGUES

SOME KIND OF WONDERFUL

De l'équipe de "FERRIS BUELLER" et de "PRETTY IN PINK"

Avant de faire front commun, ils ont dû faire bande à part

PARAMOUNT PICTURES PRÉSENTE "SOME KIND OF WONDERFUL"

UN FILM DE HOWARD DEUTCH avec ERIC STOLTZ MARY STUART
MASTERSON CRAIG SHEFFER et LEA THOMPSON

Trame musicale de STEPHEN HAGUE et JOHN MUSSEY Producteurs MICHAEL CHINICH et RONALD COLBY Scénario JOHN HUGUES Producteur JOHN HUGUES

Réalisateur HOWARD DEUTCH UN FILM PARAMOUNT

DOLBY STEREO

TRAME MUSICALE DISPONIBLE SUR DISQUES ET CASSETTES
HUGUES MUSIC MCA Lisez le livre des ÉDITIONS DELL

Radio-Canada
CBV 980 Québec

Le CANADIEN
2700 Boul. LAURIER 656-9922

Version originale anglaise
13h30, 15h25, 17h20, 19h15, 21h

2 NOMINATIONS
au prix de L'ACADÉMIE

VERSION FRANÇAISE

"Crocodile DUNDEE"

Les aventures d'un joyeux luron australien à New York.

PAUL HOGAN

12 ANS

GALERIES CAPITALES
5401 Boul. des GALERIES 628-2455

13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20

5 NOMINATIONS
AU PRIX DE L'ACADÉMIE

INCLUANT MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR
William Hurt MEILLEURE ACTRICE
Marlee Matlin

WILLIAM HURT - MARLEE MATLIN

1^{er} Enfants du silence

GALERIES CAPITALES
5401 Boul. des GALERIES 628-2455

12h35, 14h40, 16h50, 19h, 21h10

Certains se battent pour l'argent...
Certains se battent pour la gloire...
Il se bat pour l'amour de son fils.

STALLONE

OVER THE TOP

Version originale anglaise

STE-FOY
2500 Boul. LAURIER 656-0982

13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15

CHANSON

Bashung, plus loin que rock et fantaisie

♦ Avec une tête comme la sienne et un nom comme le sien, Alain Bashung ne pouvait tout simplement pas chanter en français du rock comme celui que chantaient Johnny Hallyday ou Eddy Mitchell.

par Louis TANGUAY

Il n'a découvert la chanson française qu'à l'âge de 12 ans, quand il est allé vivre à Paris. Dans son Alsace natale, sa mère écoutait la radio en allemand. Une radio qui faisait, avant celle de France, tourner de la musique anglo-saxonne.

Curieux personnage que ce Alain Bashung, ressemblant légèrement à un Serge Gainsbourg en plus jeune, rencontré cette semaine à Québec pendant sa première visite ici où ses disques des dernières années se sont peu vendus, mais où son plus récent microsillon, *L'arrivée du tour*, vient d'être mis en circulation sur étiquette Audiogram.

A ceux qui auraient déjà eu connaissance du pressage européen du même microsillon, paru là-bas l'automne dernier sous le titre *Passé le Rio Grande*, disons tout de suite qu'il s'agit du même

contenu: comme un survol de plusieurs couleurs ayant marqué la musique pop des 25 dernières années.

Ce qui est nouveau c'est le remplacement sur la pochette de la tête du chanteur avec chapeau de Zorro par une image tirée du vidéo-clip réalisé par Kiki Picasso autour de la chanson *L'arrivée du tour*. Mais, pour Bashung, l'image est moins importante que la musique et ce qui l'intéresse, c'est que les gens sortent d'un de ses spectacles en se posant des questions.

Des images, il y en a cependant à chaque ligne des textes qu'il chante. Et s'il s'est associé à Gainsbourg pour ceux d'un précédent microsillon, ses nouvelles chansons sont le fruit d'une complicité renouée avec le même Boris Bergman, "un polyglotte à vision cosmopolite" qui avait participé aux premiers tubes comme *Gaby* ou *Vertige de l'amour*. Chaque mot est à prendre à double ou à triple sens et, au moment de faire des comparaisons, il mentionne avoir eu un intérêt particulier pour l'humour de Frank Zappa.

Imagination

Faut-il parler de rock humoris-

tique? Oui, fait-il avec une moue hésitante, si on y ajoute un goût prononcé du fantastique inspiré par le cinéma de série B, et de l'imagination pour l'imagination. Un humour qui "sort de la noirceur et où divertissement pur et réflexion profonde font bon ménage".

A Paris, dit-il, "on est les princes du doute et déjà parler c'est gênant". Bashung ne parle que très peu sur scène (on aura peut-être l'occasion de le voir ici en avril ou à l'été) et si l'atmosphère est propice à l'agressivité, les gens comprennent vite pourquoi. C'est devenu un jeu qui permet de passer beaucoup de nuances.

Raconter sa vie ou expliquer ses chansons, ce serait les trahir, et il se trahit déjà assez en interview, à son avis. Si les influences musicales que Bashung se reconstruit sont multiples, sa voix rauque est un véhicule servant à faire passer méchamment l'énergie qui l'intéresse, avec un vieux fond de blues.

Car, quand il chante, il vise trois buts: faire peur, faire sourire et toucher. ♦



Il n'existait pas de place pour Alain Bashung dans le rock français. Il s'en est fait une.

LE THÉÂTRE REPÈRE ET LE THÉÂTRE NIVEAU PARKING
du 20 fév. au 14 mars, à 20h30

à **IMPLANTHÉÂTRE** (coin Salaberry-Cremazie)
Billets en vente dans le réseau de la ville de Québec.
Billetterie: 529-2183.



Danse avec Photo: Pierre Arsenault
Pierre Paul Savoie et Marc Boivin
Le Dimanche 8 mars à 20h00
Billets: 10\$-12\$
Auditorium Joseph Lavigne
BIBLIOTHÈQUE Gabrielle-Roy
700, St-Jacques Est, Québec, 529-0524

*Le spectacle le plus
couru au Québec!*

• AU PIANO • AU REVOIR • JE T'ATTENDRAI MY LOVE •

MUSIQUE KASMA/GERRY PLAMONDON
présentent

ALAIN MORISOD
SWEET PEOPLE
TOURNÉE 10^e ANNIVERSAIRE
1977-1987



5, 6 et 8 mars à 20h00,
7 mars à 18h00 et 21h30

16\$ - 18\$ - 20\$



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8111

DES FRAIS DE SERVICE DE 15 PAR MILLET SONT
PERÇUS PAR LE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
DANS CHACQUE BANQUE D'ILLUMINATION PRO-
VIDÉO PARTICIPANT AUX SUCCÈS DU GRAND
THÉÂTRE ET DE LA SALLE ALBERT ROUSSEAU

LES TROIS CLOCHES • PRENDS LE TEMPS • ET J'AI LE MAL DE TOI • RIVER BLUE

LE LAC DE COME • ÉLODIE • PERCÉ • L'ESTRIE • BELINDA •

• ARIA POUR NOTRE AMOUR • LIBERTAD • BLUE NOSTALGY

Dimanche 20h
**SURPRISE,
SURPRISE!**

Des caméras cachées surprennent LOUISE DESCHATELETS,
MICHEL BERGERON, TEX LECOR, ANDRÉ MOREAU et GASTON LEPAGE.



Dimanche 21h
**«ÇA, C'EST
LE FUN!»**



EDITH BUTLER
en spectacle!



Télévision
Quatre Saisons

QUÉBEC
SUPER CÂBLE
2 13

"Visions" au Musée du Québec: la gravure dans tous ses états

"Visions - Estampes contemporaines au Québec et en France", exposition collective présentée au Musée du Québec jusqu'au 29 mars. Heures d'ouverture: du mardi au dimanche de 10h à 18h et jusqu'à 22h le mercredi.

Les événements d'envergure en gravure se sont fait si rares les sept ou huit dernières années que l'exposition *Visions* au Musée du Québec constitue toute une surprise. Une bonne surprise! Car cela fait plaisir de constater comment, après cette "grande noirceur" qui a succédé à la frénésie des années 60 et jusqu'au milieu des années 70, l'estampe a retrouvé une étonnante vitalité et de surcroît encore appelée à se développer!

textes de Marie DELAGRAVE
(collaboration spéciale)

Médium négligé, parent pauvre de l'art contemporain, la gravure a été pratiquée pendant des siècles et des siècles avant que les artistes s'y intéressent en tant que moyen d'expression à part entière. En fait, comme le soulignait le graveur français Bertrand Dorny, de passage dernièrement dans la capitale, "l'aventure de la gravure de création est très jeune, et ce tant au Québec qu'en France".

C'est que, encore au 19e siècle (et cela arrive à l'occasion aussi de nos jours), l'estampe n'était perçue que comme un médium d'interprétation de la peinture, son reflet en quelque sorte. Mais de plus en plus de créateurs authentiques, en dépit des préjugés académiques et des profiteurs qui ne pensent qu'à produire des images en série (dans le sens le plus péjoratif du terme), découvrent et apprécient les raffinements techniques et surtout l'intimité du rapport à l'oeuvre, si caractéristiques à la gravure.

Au Québec, l'aventure gravée est à peine âgée d'une quarantaine d'années. C'est à Albert Dumouchel que l'on doit d'en avoir posé les premiers jalons, transmettant son savoir avec une ferveur communicative. Lui succéderont d'autres "héros" tout aussi engagés pour la cause de l'estampe originale: pensons, pour n'en nommer que quelques-uns, à Roland Giguère, Richard Lacroix, Pierre Ayot, Janine Leroux-Guillaume, René Derouin.

Parmi les mécanismes qui ont contribué à l'implantation de la gravure au Québec se glisse assurément l'intégration de la formation au réseau des universités. Cependant ce sont les ateliers communautaires qui ont joué (et jouent encore) un rôle considérable, et ce en offrant aux artistes un lieu privilégié de création de même que des structures de diffusion. GRAFF à Montréal, Presse-Papier à Trois-Rivières et l'Atelier de réalisations

graphiques à Québec font figure de modèles dans ce sens.

Il est intéressant de noter que la province comporte une dizaine d'ateliers de ce genre... et que le reste du Canada en comprend autant! Par ailleurs lors de sa visite M. Dorny, membre de l'association française Jeune gravure contemporaine, s'est déclaré impressionné par la qualité d'organisation des ateliers québécois et par le fait qu'on y retrouve, sur le même plancher, plusieurs disciplines différentes de l'estampe.

Après l'euphorie, le déclin

Après l'euphorie, la fin des années 70 a vu... le déclin de l'empire de la gravure au Québec. Ces années sombres sont entre autres attribuables à la réintégration de la peinture dans le marché de l'art contemporain mais surtout, comme le note le peintre et graveur de Québec Nicole Malenfant, à la confusion qui a envahi le marché de l'estampe.

"La gravure était devenue tellement populaire (il était possible de s'y initier dans les services de loisirs) que n'importe qui faisait n'importe quoi, dit-elle. Cette profusion

artisanale a complètement saturé le marché, au point que l'acquéreur ne savait plus où donner de la tête..."

Par ailleurs pendant cette période plusieurs graveurs ont senti le besoin de "changer d'air". Certains parce que des années de pratique les avaient littéralement minés physiquement (les vapeurs des solvants sont insidieusement nocives). D'autres ont eu envie d'élargir leur langage plastique en explorant notamment les sentiers de la peinture.

Comment alors expliquer cette remarquable remontée de l'estampe? Hé bien "tout simplement" par les efforts déployés par le Conseil québécois de l'estampe (autrefois le Conseil de la gravure du Québec), fondé en 1978 pour défendre et promouvoir l'estampe originale. Ses 200 membres témoignent que, non, la gravure n'est pas morte au Québec; tout au plus manque-t-elle de visibilité, une lacune d'ailleurs en bonne voie d'être comblée.

Des visions multiples

L'exposition *Visions* au Musée

du Québec résulte justement d'une initiative du Conseil québécois de l'estampe, en collaboration avec son pendant français, la Jeune gravure contemporaine.

C'est grâce à l'invitation de cette dernière association, qui organise depuis plusieurs années des expositions conjointes avec des pays amis, que les artistes du Conseil québécois de l'estampe ont pu présenter leurs oeuvres au Musée du Grand Palais des Champs-Élysées à Paris, du 15 octobre au 5 novembre 1985, puis au Musée du dessin et de l'estampe originale de Gravelines, en décembre de la même année, rapporte le conservateur des dessins et estampes au Musée du Québec, M. Denis Martin.

Une telle entreprise se devait la réciprocité, et le Musée du Québec a accepté d'être l'hôte de cette confrontation amicale où sont regroupées 150 oeuvres de 26 Français et 25 Québécois. Une exposition où se côtoient tant des jeunes artistes que des "vétérans" et qui, par sa diversité, démontre que la gravure est un art en continuelle mutation.



Une estampe à l'eau-forte et pointe sèche de la Française Yarnick Bailif.

Une "troisième génération" de jeunes graveurs en bonne voie de faire ses marques au Québec

Notamment grâce aux galeries Estampe Plus, Crétac et Lacerette & Guimont, l'oeuvre de quelques-uns des participants français à l'exposition *Visions* nous est quelque peu familière. Ainsi en est-il pour les graveurs Avati, Ballif, Dorny, Hasegawa ou Piza. Du côté québécois, la sélection s'avère quant à elle assez déconcertante car plusieurs "noms" manquent tandis que s'ajoutent de "nouvelles" recrues, à la production encore peu connue.

"La sélection québécoise a coïncidé au moment où plusieurs de ses leaders s'adonnaient au dessin ou à la peinture, explique le président du Conseil québécois de l'estampe, Pierre Auger. Ils n'avaient donc pas d'oeuvres récentes à proposer. Ou encore ils ont préféré laisser place à la relève, car elle existe bel et bien, cette relève! Et c'est là justement une des qualités de l'exposition: de montrer que la gravure au Québec ne vit pas que par l'entremise de créateurs de longue date, et qu'une "troisième génération" de graveurs est en voie de faire elle aussi ses marques."

Fort à propos, l'exposition *Les trois graphies* (qui se termine aujourd'hui, 16h, à la Galerie des arts visuels de l'université Laval, pavillon Casault) vient confirmer la vitalité de cette "troisième génération".



Dans l'ordre habituel: Pierre Auger, président du Conseil québécois de l'estampe, Nicole Malenfant, artiste et professeure à l'université Laval, et Bertrand Dorny, graveur et représentant de la Jeune gravure contemporaine en France.

Car on y retrouve les estampes d'étudiants de l'École des arts visuels, des estampes loin d'être inintéressantes!

Par ailleurs cet événement apparaît presque comme une petite "révolution" dans l'histoire de l'école universitaire, alors que les

techniques (comme la céramique, la tapisserie, le verre) ont, pendant longtemps, vécu dans... l'opprobre! "L'apprentissage fastidieux de la technique accapare beaucoup trop l'étudiant au détriment de la réflexion esthétique", ont prétendu des professeurs.

technique est trop long, dit-elle, surtout lorsque l'on lui intègre simultanément le processus de l'évolution de l'image. Ces deux dimensions doivent être menées de front."

Des avantages

À son avis, la gravure possède même deux avantages sur la peinture (par exemple). "Ce moyen de création exige une grande discipline de travail, ce qui est loin de nuire à quiconque se destine à une carrière d'artiste. D'autre part, la gravure étant un procédé par séquences (la cause de la matrice, intermédiaire avec le support), elle permet de voir se transformer une image tout en conservant une épreuve de son état antérieur."

"La comparaison de ces différents états peut être très riche d'enseignement, et désamorce chez l'étudiant la 'peur de tout gâcher'. Il découvre en fait que toutes les transformations sont possibles!"

Pour Nicole Malenfant, il ne s'agit pas d'engager une bataille qui opposerait la peinture et la sculpture à la gravure! Elle se contenterait très bien d'une coexistence pacifique! Et c'est ce qu'elle cherche à établir... "Patience et longévité de temps", dit le proverbe!!!

Pinok et Matho
UN THEATRE D HUMOUR, DE CAUCHEMAR ET DE TRAGEDIE

En 20 ans elles ont tourné dans 33 pays. A Québec, pour la première fois!

4 SOIRS SEULEMENT

4 - 5 - 6 - 7 MARS

À 20H

BILLETS: 12\$
8\$ (étudiants)

en collaboration avec: **LE SOLEIL**

Auditorium Joseph-Lavergne
BIBLIOTHEQUE Gabrielle-Roy
350, St-Joseph est, Québec 529-0924

En vente à la Bibliothèque Gabrielle-Roy, au Grand Palais Montcalm, à l'implantation dans les magasins La Bie et les Proviso participants

"Richard Seguin a su progresser et il l'a démontré de façon splendide sur scène."
Martial Lapointe, *Journal de Québec*

"Sa révolte, il la chante haut et fort avec une voix qui sait faire vibrer les fibres les plus intérieures du spectateur."
Louis Tanguay, *Le Soleil*

RICHARD SEGUIN

Supplémentaire MARDI SOIR le 3 mars

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, chemin Ste-Foy, Ste-Foy

Renseignements: 659-6710
Billets en vente aux guichets de la salle Albert-Rousseau, au Grand Théâtre de Québec et aux six Proviso participants. Frais de service de 15. (Stationnement: 25).

Garroches parodies
en D'ANTOINETTE MAILLET

LE THEATRE DU TRIDENT présente

Une production du **THEATRE DU RIDEAU VERT**

Mise en scène **ROLAND LAROCHE**

Avec **YVETTE BRIND'AMOUR**
ROGER BLAY
ALAIN LAMONTAGNE
DIANE LAVALLÉE
HELENE LOISELLE
GILLES PELLETIER
JANINE SUTTO

A la salle Octave-Cremazie du Grand Théâtre de Québec
Du 21 février au 21 mars, 20h00
Pour informations: 643-8131

Venez danser au son de la musique du Duo Les Deux et de Louis Gérin, du lundi au samedi de 21h à 02h30.

Stationnement gratuit (3 heures)

PianoBar

Le Château Frontenac
Hôtels Canadien Pacifique

Autre roman de Foster porté à l'écran

♦(AFP) Après le large succès remporté par le film *A room with a view* (Chambre avec vue), les deux cinéastes britanniques Ismail Merchant et James Ivory ont choisi à nouveau un roman de l'écrivain britannique E.M. Foster, *Maurice*, pour leur prochain film.

Le roman, écrit en 1914, qui raconte l'histoire d'amour heureuse de deux jeunes garçons, n'a été publié qu'après la mort de l'auteur, en 1970, selon sa volonté clairement exprimée.

L'écrivain, homosexuel et honorable enseignant du prestigieux King's College de Cambridge, craignait d'être poursuivi par la justice pour "incitation au crime" en racontant une histoire, considérée à l'époque comme le comble de l'immoralité.

L'homosexualité n'est plus un sujet aussi tabou qu'elle l'était à l'époque de Foster. Les deux cinéastes n'ont pas hésité à conserver le happy-end prévu par l'auteur. "Trop souvent, les histoires d'amour d'homosexuels se terminent mal, surtout au cinéma, remarque Ismail Merchant. Ce n'est pas nécessaire".

LITTÉRATURE

"Quelques pas de danse en famille" de David Leavitt

Un adieu à la génération du baby boom

♦Dès son premier livre, un recueil de nouvelles intitulé *Quelques pas de danse en famille*, David Leavitt, âgé de seulement 25 ans, s'est imposé d'emblée comme un écrivain américain des plus prometteurs de la jeune génération. Autant en Italie, en Allemagne, en France qu'aux États-Unis, ces neuf nouvelles, qui ont mérité à son auteur le prix O'Henry, ont reçu un accueil enthousiaste tant de la critique que du public lecteur.

Pourquoi? Parce que Leavitt aborde sans complaisance un phénomène qui touche toutes les sociétés occidentales avancées: l'incapacité des enfants du "baby boom" des années 50 à trouver une solution de rechange viable à la désagrégation de la famille traditionnelle et à l'effritement de ses valeurs. Ce n'est pas tout de rompre avec sa famille, de divorcer, de prendre la pilule ou de déclarer son homosexualité, encore faut-il que cette liberté conquise de haute lutte conduise à de nouveaux modes de vie plus gratifiants.

Or Leavitt constate comme beaucoup d'autres que la révolution sexuelle, le militantisme tous azimuts et la glorification de la liberté sous toutes ses formes ont souvent

conduit, plutôt qu'à une véritable libération, à un cul-de-sac où l'insatisfaction et l'angoisse le disputent à l'insécurité et au sentiment d'échec. La génération de Leavitt, sans vouloir revenir aux valeurs traditionnelles, n'a pas non plus envie de s'engager dans la même voie sans issue que la génération qui l'a précédée.

La force de Leavitt, c'est de savoir traquer sans merci le mensonge, l'hypocrisie et les faux-fuyants où ils se cachent, serait-ce derrière les sentiments en apparence les plus "élevés". Evidemment, on peut mentir pour bien des raisons: pour ne pas faire de peine à quelqu'un qu'on aime, pour ne pas "perdre la face", pour préserver les apparences ou pour ne pas que s'écroule l'édifice fragile de sa vie, construit jour après jour. Mais si le mensonge, les demi-vérités et tout ce qu'on ne se dit pas empêchent parfois les familles et les couples de se lézarder encore davantage, il y a toujours le risque d'être pris à son propre piège.

Mensonges et faux-fuyants

Dans une des premières nouvelles du recueil, *Le décompte des mois*, une femme de 40 ans atteinte du cancer n'en peut plus de faire

David Leavitt
Quelques pas de danse en famille
nouvelles



semblant de se sentir bien, de demeurer active et de souffrir dans la dignité pour ne pas effrayer ses enfants. En réalité, torturée par l'idée qu'elle aurait dû être morte en ce 17 décembre si les prévisions des médecins s'étaient réalisées, Mrs. Harrington réalise tout à coup que les six derniers mois de sa vie ont été un mensonge perpétuel. "Il fallait mentir pour rester vivant jusqu'à la mort, sans ça, c'était un résidu de vie qui mourait".

Dans *Territoire*, un fils présente pour la première fois son amant à sa mère. Même s'il lui a avoué depuis longtemps son homosexualité et que celle-ci s'est faite une fierté de la "différence" de son fils, "il n'a jamais fait devant elle aucun geste qui puisse confirmer que le choix sexuel proclamé cinq ans plus tôt était réel et non imaginaire". Aussi, le soir où, au cinéma, il essaie d'étreindre sa mère en même temps que son amant, celle-ci a un geste de recul et de rejet. Le fils est allé "trop loin".

Dans une autre nouvelle, *Le cottage perdu*, un couple divorcé et leurs trois enfants décident de passer leurs vacances ensemble dans leur cottage de Cape Cod, comme si rien n'avait changé. Mais malgré tous leurs efforts pour maintenir "une apparence de normalité", ces retrouvailles tourneront vite au désastre. C'est ce qui arrive "quand on finit par tenir à quelque chose seulement parce qu'on a peur de le laisser tomber".

Dans la nouvelle qui donne son titre au recueil, le père et la mère, divorcés, se revoient à l'occasion d'une réception organisée pour la "graduation" de leur fils. Mais malgré la "nouvelle vie" que chacun

s'est forgée de son côté, la nostalgie vient les hanter, mais avec en prime la frustration, l'amertume et la déception accumulées tout ce temps. Et ces "quelques pas de danse en famille" à la fin de la réception, au lieu de rallumer le bonheur d'autrefois, ne feront que rouvrir les blessures qu'on croyait cicatrisées.

Toutes les nouvelles du recueil constituent donc une sorte d'adieu de la génération de Leavitt, celle née au début des années 60, à celle qui l'a précédée. Avec un sens étonnant du dialogue et une maîtrise de toutes les ficelles du métier d'écrivain, Leavitt jette un regard à la fois affectueux et ironique sur tous ces "danseurs" qui, après avoir effectué quelques pas devant nos yeux ébahis, retournent à l'anonymat.

Quelques pas de danse en famille offre une véritable radiographie de la société américaine des années 80. Il s'agit sûrement d'une des œuvres littéraires récentes les plus actuelles sur l'évolution de cette société et, par extension, de la nôtre. A lire absolument! ♦

Paul BENNETT

QUELQUES PAS DE DANSE EN FAMILLE, nouvelles de David Leavitt, Denoël, 1986, 233 pages, \$21,95.

NOUVEAUTÉ

FORESTIER



LA PASSION

aussi



LA LANGUE DE CHEZ NOUS

869
chacun
jusqu'au
7 mars

Sillons

DISQUAIRE
56, Saint-Cyrille o.
(coin Cartier)
524-8352

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL CHARLES DUTOIT

de Kuyper

Lundi
9 mars, 19h30

MOZART Symphonie no 29,
la majeur, K. 201

MAHLER Symphonie no 7,
mi mineur

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL.: 643-8131

DES FRAIS DE SERVICE DE 1 \$ PAR BILLET SONT PERÇUS PAR LE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC DANS CHAQUE MARCHÉ D'ALIMENTATION PROVOG PARTICIPANT. AUX GUICHETS DU GRAND THÉÂTRE ET DE LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU.

billets: 24\$, 15\$, 12\$



Diane Dufresne



Votre dernière chance de voir **Dimanche 1er mars**
l'événement Top Secret **20h 30**

Retransmis à **ckoj**

L'autre télévision



Radio Québec

Noëlle Châtelet: des "Histoires de bouches" pour qui a le coeur solide

La grand-mère a raté sa blanquette d'agneau, perdant du même coup sa dernière raison de vivre. De là à se laisser aspirer par le vide de son inutilité, il n'y a qu'un pas. Elle le franchit en enjambant le rebord de sa fenêtre ouverte.

par Anne-Marie Voisard

Ce récit est vrai, comme tous les autres qui alimentent les dix-huit nouvelles du recueil *Histoires de bouches* que vient de signer Noëlle Châtelet. Il a ceci de particulier que la grand-mère (celle du mari de Noëlle Châtelet), apprend-on en entrevue, est la première inspiratrice du livre. D'elle nous vient aussi la double règle du jeu. C'est-à-dire qu'au-delà du fait divers ou la nourriture joue un rôle de destin, s'ouvre le monde de nos fantasmes. Un monde bien réel cependant puisqu'il est même arrivé à Noëlle Châtelet, elle l'avoue, de gommer quelques détails par crainte de trop dégoûter ses lecteurs.

Amélie, du haut de ses deux ans et demi, ne s'est pas contentée de jouer, comme dans le livre, avec une certaine bête noire découverte dans la salle de bains. Elle l'a mangée, tout comme aussi elle a tété la chienne Yena, parce que lui man-

quaient les "ballons" de sa maman avec la "fraise juteuse" au bout. Bébé Amélie a aujourd'hui 35 ans. Elle se souvient.

Mais qui donc est Noëlle Châtelet pour s'attarder aux cafards (nos coquerelles) ou encore pour décrire le festin d'une mouche à vaches, qu'elle enjolie en le nommant "mouche bleue"? Mais il ne faut pas s'y tromper, elle le dit. Il s'agit bien de ce qu'elle appelle la mouche à merde.

Actrice de cinéma

Noëlle Châtelet, sous son casque à la russe, a l'allure d'une star de cinéma. Pas étonnant, puisqu'elle en fait. C'est elle qui joue dans *La banquière* avec Romy Schneider, ce film de Francis Girod. Très grande, malgré ses talons plats, mince comme un fil, ce qu'elle refuse d'admettre, chez elle le geste comme l'habillement transpirent l'élégance. S'il fallait lui trouver une ressemblance avec un de ses personnages c'est probablement à Murielle, "la femme-papyrus" qu'on penserait, tellement elle arrive à décrire, de l'intérieur, ce qu'on imagine être le drame de l'anorexie.

Mais non. Noëlle Châtelet, rencontrée cette semaine à Québec, admet être préoccupée par la bouffe,

mais pas plus que tout le monde. Sauf qu'avant ses *Histoires de bouches*, elle a déjà écrit un autre livre intitulé *Corps à corps culinaire*, qui est un essai théorique sur les rapports que nous entretenons avec la nourriture.

"Notre corps organique, constate Noëlle Châtelet, est beaucoup plus impudique que notre corps sexuel". La preuve, il y a des gens qui racontent leur vie sexuelle dans les salons. Mais où donc ailleurs que dans le cabinet du médecin accepterions-nous de dévoiler les secrets de notre digestion? On embrasse avec la bouche, pas de honte à cela. Mais c'est aussi par la bouche qu'on vomit. Il peut même arriver, comme dans le cas de cette voisine de lit à l'hôpital, que tout sorte à l'envers.

La bouche impudique

Noëlle Châtelet ose raconter et elle réussit, il faut le dire, d'une façon admirable. M. Boussicard, le directeur des établissements Boussicard, n'était pas pour "s'abaisser à des orgies de bouche" à la face de ses employés, même en pique-nique de guerre. "Le repas, conclut-il, est une affaire de famille".

Une phrase suffit à situer l'individu. On peut ne pas l'aimer, comme ce Boussicard qui a décrété à con-

tre-cœur la pause-déjeuner, mais jamais il ne laisse indifférent. Comment, par exemple, ne pas être touché par ce vieux monsieur qui meurt "en attendant Simone", sa femme, qu'il vient pourtant de conduire en terre. On le retrouve à table, devant deux couverts vides. "Au centre, un énorme bouquet de cosmos ruisselait de vie".

À côté de cela, les histoires d'enfants qu'il a fallu conduire chez le médecin, à cause d'un pois ou d'un simple bout papier-mouchoir, coincé dans une narine, paraissent tout à fait banales. Noëlle Châtelet nous en offre une pourtant qui est digne des plus belles aventures d'*Alice au pays des merveilles*. Cette fois, il s'agit d'un haricot. Il a fini par germer dans le nez d'une petite fille.

Incroyable, mais vrai. Comme aussi le récit de cette jeune femme qui doit la vie à un morceau de pain extirpé de la poche de son mari, mort à ses côtés. Ou encore l'histoire de ce prisonnier qui donne à manger les cendres de sa grand-mère, qu'il a confondues avec de la farine de seigle.

La cerise sur le gâteau

Mais de tous les récits, c'est probablement celui de Marie-Claude, la boulimique, qui impres-



Romancière et actrice de cinéma

sionne le plus. Noëlle Châtelet avoue d'ailleurs s'être complètement épuisée à l'écrire. Il y a de quoi, juste à regarder Marie-Claude s'empiffrer. Le fragile échafaudage qui s'ensuit, retenu au sommet par une cerise, demande qu'on ait l'estomac libre pour s'y aventurer.

Malgré cela, *Histoires de bouches* est un livre qu'il faut lire. Pour le plaisir de la langue, toujours subtile, mais aussi pour la richesse

des symboles qu'elle véhicule. Oui, la bouffe, c'est bien vrai que c'est au cœur de nos vies. Noëlle Châtelet nous le rappelle, sans fausse pudeur, au cas où nous serions portés à l'oublier. Mais la manière est toujours raffinée, même quand le sujet pourrait facilement se prêter au grotesque.

Histoires de bouches, Noëlle Châtelet, Mercure de France, 206 pages, \$25.50.

COURS DE DESSIN
LA MAISON AUX COULEURS
COURS POUR ADULTES ET ENFANTS
INSCRIPTION JUSQU'AU 13 MARS
INFORMATIONS: Michèle Lefebvre 648-8221, 653-4800

EXPOSITION DE TABLEAUX
"Jardins de Coulange" 1500, rue Beaulieu, salle R-7, Sillery
(près du Montmartre canadien, commençant au 1679, ch. St-Louis).
Grande facilité de stationnement.
Du 28 février au 6 mars inclusivement
de 11h30 à 22h sans interruption
Oeuvres de: MAURICE ASSIER, GUY BRUNEAU, JEAN B. DEFOUR, MAURICE JONCAS, PAUL E. LEMIEUX, BERT ROUSSEAU, SERGE ROBERT, RENÉ RICHARD, A. SHERIFF SCOTT, CLEMENCE ST-LAURENT.
Écoles du 19^e siècle
Plans budgétaires sans intérêt. La présente constitue notre seule publicité et tient lieu d'invitation personnelle.
HUGUES DE LA ROCHE & ASSOCIÉS
1500, rue Beaulieu, suite 901, Sillery (Québec) G1S 4M9 Tél.: (418) 683-4580

CONCERTS COUPERIN DU MUSÉE DU QUÉBEC
Dimanche 1^{er} mars 1987, 14 h 30
Chapelle de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus
(accès par la rue Montmartre)
ARTISTES INVITÉS
Chantal Remillard, violon baroque
Betsy MacMillan, viole de gambe
Hank Knox, clavecin
Musique de C.P.E. Bach, J.S. Bach, Biber, Castello, Frescobaldi
ENTRÉE LIBRE

CONTEMPORARY DANCERS WINNIPEG CANADA
Vendredi 20 mars 20h.
Sièges réservés: 15\$
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy
Renseignements: 659-6710
Billets en vente aux guichets de la salle Albert-Rousseau, au Grand Théâtre de Québec et aux six Proving participants. Frais de service de 15. (Stationnement: 25.)

BERNARD HALLER
VIS À VIE
11 MARS 20h
Sièges réservés: 15\$
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, chemin Ste-Foy, Ste-Foy
Renseignements: 659-6710
Billets en vente aux guichets de la salle Albert-Rousseau, au Grand Théâtre de Québec et aux six Proving participants. Frais de service de 15. (stationnement: 25.)

SPECTACLE
DANSE PARTOUT
MERCREDI SOIR
PHOTOGRAPHE MICHEL BOULIANNE
MERCREDI, 4 MARS 1987 à 20h00
DIRECTEUR ARTISTIQUE: LUC TREMBLAY
Pour informations: 643-8131
SALLE LOUIS FRÉCHETTE
Grand Théâtre de Québec
Danse Partout
Une fois un service de 15 par billet sont offerts dans chaque marche d'ascension. Prière de participer aux bureaux du Grand Théâtre et à la salle Albert-Rousseau.

Directeur musical: Simon Streatfeild
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC PRÉSENTE
Ensemble vocal Tudor de Montréal
Vancouver Chamber Choir
CONCERT WILFRID-PELLETIER
3 mars 1987
au pupitre: SIMON STREATFEILD
ENSEMBLE VOCAL TUDOR DE MONTREAL
VANCOUVER CHAMBER CHOIR
BEETHOVEN
Ouverture de l'inauguration de la maison
HAYDN
Symphonie no 96 dite "Miracle"
VAUGHAN WILLIAMS
Sérénade à la musique
KODALY
Missa brevis
Billets: 12\$ à 23\$
6.50\$ et 8.50\$ (étudiants et personnes âgées de 65 ans et plus)
Des frais de service de 15 par billet sont offerts dans chaque marche d'ascension. Prière de participer aux bureaux du Grand Théâtre et à la salle Albert-Rousseau.
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

IRON MAIDEN
AU COLISÉE DE QUÉBEC
25 MARS 19h30
Sièges réservés: 18,50\$
SOMEWHERE IN TIME TOUR '87
Billets en vente aux endroits suivants: Colisée de Québec, les magasins La Base, Provigo, Bibliothèque Gahmelle-Roy et Palais Montcalm. Commande téléphonique de 10 h à 17 h. 691-7211 (frais de service de 15 par billet).
Billets en vente aujourd'hui 10h.
à la porte Nord-Est du Colisée et dans tout le réseau
Venez vivre la musique.

Le théâtre lyrique du nord
présente
Le Barbier de Séville
de Gioacchino Rossini
(chanté en français)
avec Gilles Latour
Florent Grégoire
Christiane Guénette
Napoléon Bisson
Michel Blackburn
Muriel DeBlois
Michel Cervant
Jacques Leblanc
Chœur et ensemble musical
Pierre Morin
Michèle Boisvert
Bernard Pelchat
Robert Fournier
Auditorium de la Polyvalente de Charlesbourg
28 mars: 1, 2 et 4 avril à 20h
Billets en vente dans le réseau du Grand Théâtre — 18\$ et 20\$ (\$1 de frais de service)
Une production de Yves Cantin, Lydia-Françoise Inc. en collaboration avec:
BRADOR LA PLUS-QUE-MIÈRE
SMC
LE SOLEIL

Les "nominés" du prix Hemingway

♦ PARIS (AFP) - Trois romanciers, l'américain Peter Taylor, la canadienne Margaret Atwood et l'autrichien Peter Handke, sont en lice pour le troisième prix Ritz-Hemingway, doté de la somme record de \$50,000, qui sera proclamé le 6 avril.

Ce prix mondial de littérature a couronné en 1985 Mario Vargas Llosa et l'an dernier Marguerite Duras. Le lauréat 1987 sera élu par un jury international comprenant notamment Vargas Llosa, William Styron, Lucien Bodard, James Dickey et Philippe Labro.

Peter Taylor a été choisi pour *A Summons to Memphis* et Margaret Atwood pour *The Handmaid's Tale* (la paraître tous deux prochainement en français) et Peter Handke pour *Across* (paru en français sous le titre *Le chinois de la douleur*).

DANIEL

Allo toi!

SUPPLÉMENTAIRES
4 AVRIL
19h - 22h

28 février - 20h00 complet

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, chemin Ste-Foy, Ste-Foy

Renseignements: 659-6710

Billets en vente aux guichets de la salle Albert-Rousseau, au Grand Théâtre de Québec et aux six Proviso participants, frais de service de 15 (Stationnement: 25)

UNE PRÉSENTATION LE SOLEIL

98 FM

*Prix étudiant disponible

"Maman va t'acheter un moqueur"

Un roman pour adolescents qui manque d'audace

♦ Nous l'a-t-on assez répété: l'adolescence représente un âge difficile, une transition souvent délicate entre l'enfant que l'on n'est déjà plus et l'adulte qui tarde tant à se révéler. Une transition entre une mort alors certaine, celle de l'enfance, et une naissance problématique, celle de l'adulte qui ne surviendra qu'au terme d'une longue et parfois douloureuse gestation. C'est l'âge de la fragilité: il suffit d'un rien pour que le monde entier chavire, ouvrant tantôt des abîmes de désespoir tantôt des sommets d'ivresse folle.

Le roman de la Canadienne Jean Little, *Maman va t'acheter un moqueur*, a le mérite de nous rappeler que le monde imaginaire de l'adolescence est un univers moralisateur marqué par le sceau de la nostalgie. Déjà par son titre, un extrait d'une berceuse, qui nous renvoie au drame que vit le petit Jérémie, trop vieux pour être bercé par sa mère, mais qui le souhaiterait tant. Le petit Jérémie, si mal chaussé dans ses émotions comme dans sa peine... toujours assis entre deux chaises! La mort de son père vient de lui signifier brutalement la fin de son enfance, la fin d'un monde où l'univers entier trouvait une place assignée dans la cellule unifiante de la famille.

Il est difficile de ne pas être ému par le roman de Jean Little tant il est vrai que l'on joue ici sur des valeurs émotives sûres, la peine d'avoir perdu un être cher, le sentiment d'abandon et l'insupportable solitude d'un enfant confronté à la souffrance, des émotions de première ligne qui ont pour effet de ranimer en nous l'adolescent qui n'a jamais cessé de digérer la mort de son enfance.

Sans surprise

Le roman de Jean Little apparaît cependant comme un roman sans surprise qui obéit en tous points aux techniques éprouvées du roman jeunesse.

D'abord un personnage unique à qui un jeune lecteur pourra s'identifier et qui vit à la fois un conflit cosmologique (la mort du

sa mère, Tess Melford, si mal fatiguée dans la vie, dans ses émotions comme dans ses vêtements. Un enracinement dans un langage et dans une région et qui vise à rendre le roman habitable et son héros crédible.

La volonté de se situer dans le prolongement d'une tradition romanesque confirmée est ici évidente, autant par son caractère pédagogique (et tant pis pour certaines incohérences de langage ou d'émotion!) que par ses références constantes aux grands noms de la littérature jeunesse: Kipling, Monique Corriveau ou Dennis Lee, l'un des plus grands poètes du Canada anglais dont les livres pour enfants sont célèbres.

En ce sens, on peut dire que le roman de Jean Little est un livre sans audace et sans surprise, un livre que la technique romanesque avait déjà écrit avant que l'auteur ne s'y attaque, qui illustre néanmoins d'une façon prégnante la longue période d'initiation que constitue la traversée de l'adolescence.

Par les voies ennoblissantes de l'amitié et de la souffrance, Jérémie accède à la sagesse. En offrant à sa mère le dernier présent offert par son père mourant, Jérémie entre de plain-pied dans le monde adulte de la responsabilité: il sort grand morallement et physiquement de son épreuve. Il devient alors un être de mémoire. Un adulte.

Guy CLOUTIER
(collaboration spéciale)

MAMAN VA T'ACHETER UN MOQUEUR, roman de Jean Little. Trad. de l'anglais par Paule Daveluy. Montréal, Pierre Tisseyre, 1986. 260 pages.



père marque la fin d'un monde), un conflit social (redéfinir ses rapports à la famille et au clan scolaire) et enfin un conflit intérieur (la découverte de la sagesse par la valeur curative du sacrifice). Des personnages secondaires plus ou moins stéréotypés, qui servent à mettre en valeur le héros, depuis la jeune sœur collante et déconcertante, en passant par la tante-vieillesse qui ne sait pas s'y prendre avec les enfants, jusqu'à la compagne de classe abandonnée par

RADIO-MUSIQUE RADIO-CULTURE RADIO-CANADA

24 HEURES SUR 24 AU RÉSEAU FM STÉRÉO DE RADIO-CANADA

Samedi 28 février 1987

12h00 Les Jeunes Artistes

Sophie Masson, p. Variations et fugue sur un thème de Handel (Brahms); Étude, op. 25 no 4 (Chopin); «Suggestion diabolique», op. 4 no 4 (Prokofiev); Elaine Maril, vl., et Louise-Andrée Baril, ch. Sonate no 1, op. 105 (Schumann); Nocturne et tarentelle (Szymanowski).

13h00 Des musiques en mémoire

Musique du Rajasthan, les troubadours du désert. Anim. Elizabeth Gagnon.

13h30 L'Opéra du Metropolitan

Manon (Massenet): Catherine Malfitano (Manon), Neil Shicoff (Des Grieux); David Holloway (Lescarot); Ferruccio Furlanetto (le Comte); dir. Manuel Rosenthal. Anim. Janine Paquet et Jean Deschamps.

Marie-Duclos, sop., Louise-Andrée Baril, p., et Nicolas Desjardins, clar. «Seit ich ihn gesehen» et «Auf Flügeln des Gesanges» (Lachner); «Words», «Poppies in July», «The Hanging Man», «Poppies in October» et «Lady Lazarus» (Rorem).

18h00 Musique de table

«Il Duci Jubilo» (J.S. Bach); Concerto pour piano no 23, K. 488 (Mozart); Trio pour flûte, violon et violoncelle no 3 (Haydn); Danse espagnole no 5 (Granados); «Embryons desséchés» (Satie); ex. Concerto pour violon et violoncelle, op. 102 (Brahms); Concerto pour 2 hautbois, R. 533 (Vivaldi); «Marguerite au rouet» (Schubert/Liszt); «Sur les ailes du chant», «Dimanche», «Chant du voyage» et «Amour nouveau» (Mendelssohn/Liszt). Anim. Jean-Paul Niolet.

20h00 Orchestres américains

Orch. symphonique de Chicago, dir. Michael Tilson Thomas, et Young Uck Kim, vl. «The Unanswered Question» et «Central Park in the Dark» (Lives); Concerto no 3, K. 219 (Mozart); Suite no 3, op. 61 (Tchaikovsky).

22h00 Les Musiciens par eux-mêmes

Inv. Guy Pouquet, violoncelliste. Int. Georges Nicholson.

23h00 Jazz sur le vif

Emission enregistrée au Festival international de musique actuelle de Victoria 1986. En vedette: Mike Westbrook. Anim. Michel Bebout.

Dimanche 1er mars 1987

0h00 Musiques de nuit

La nuit, des musiques de toutes les époques et de tous les pays vous accompagnent jusqu'à l'aube. Anim. Georges Nicholson.

Sh55 Méditation

«Il faut Dieu» (Didier Decoin).

6h00 La Grande Fugue

Anim. Ginette Bellavance.

9h00 Musique sacrée

Anim. Ginette Bellavance.

10h00 Réclat

De Québec: Marie-Claude Stros, p. Sonate no 32, op. 111 (Beethoven).

10h30 Les Götter réunis

«Quatre grands maîtres allemands», Partita no 1 pour 2 violons en «corda-ture» et b.c. (Biber); Suites de chansons et danses (Senfi); 2 motets à 4 voix (Lasser); «Aetas Poessa» (Muffat). Anim. Michel Keable.

11h30 Concert intime

Quintette d'Avignon. Quintette en si bémol pour instr. à vent (Danz) et Petite musique pour instr. à vent (Hindemith).

12h00 Pour le clavier

Concours international Franz Liszt 1986. Sonate en si min.; «En rêve» et «Totentanz» (Liszt); Martijn van de Hout et Orch. philharmonique des Pays-Bas, dir. Anton Kersjes.

13h30 Suite canadienne

La sonate pour piano de 1920 à 1950: étude comparative. Marzuka, op. 48 (Schubert); Sonate no 1 (R. Mathieu); ex. Sonate (Bartok); Sonate no 6 (Eckhardt-Gramatté); Sonate no 2 et ex. Sonate no 3 (Somers); Sonate no 3 (Hindemith); Sonate, op. 26 (Barber); Sonate no 2 (Boulez); Sonate (Weinberg); Sonate (Coulthard). Anim. André Hébert.

14h30 Concert dimanche

Quatuor Emerson (Eugène Drucker et Philip Setzer, vl.; Laurence Dutton, alto, et David Finkel, vc.); et Antonio Meneses, vc.; Quatuor, D. 887, et Quintette, D. 956 (Schubert). Anim. Jean Deschamps.

16h30 Les Grandes Religions

«L'Evangile et les cultures» (26); «La théologie de la libération en Amérique latine». Inv. René Maril Consultant. Gilles Langevin, s.j., de l'Université Laval. Anim. Diane Giguère.

17h00 Tribune de l'orgue

«Hommage au compositeur Bernard Piché», «Postlude pour Saint-Joseph», «Magnificat du 19e dimanche après la Pentecôte», «Prélude et fugue «Requiem»», «Rhapsodie pour 4 cloches». Michelle Quintal. Anim. Michel Keable.

18h00 À travers chants

«D'Orléans», La Chanterelle, dir. Charles Dupuis; Pavane (Arbeau); «La haute dessus ses côtes» (harm. Caillat); «J'ai cueilli la belle rose» (harm. Johnston); «Je le mène bien mon dévot» (harm. Daubais); «Le Cantique de Jean Racine» (Fauré); «L'Hymne au printemps» (Leclerc/Provencher); «La Complainte du phoque en Alaska» (Rivard/Bernard); Berceuse basque (Olatzola); «Recuevros de la Alhambra» (Torroja/Lafleur). Anim. Jean Deschamps.

18h30 Musique de table

Vaise pour piano (Poulenc); Concerto pour flûte, op. 107 (Chaminade); ex. «Paysages et marines» (Koechlin); Quintette pour guitare et cordes no 7, G. 451 (Boccherini); Sonate pour piano no 26, op. 81a (Beethoven); «In memoriam», op. 65 (Brahms); «Dances de la Renaissance» (Gervaise); Concerto en la pour guitare et violon (Torrelli). Anim. Jean-Paul Niolet.

20h00 Musique actuelle

«Trois thèmes pour quatuor de saxophones» et «La Mémoire pour et par 8 percussionnistes et un contrebasse» (création (Gaudreau); Sonate pour piano, op. 1 et «Parlez-moi donc encore un peu d'amour» (création (Bertrand); «La Tribune internationale des compositeurs 1986. Concert avec plusieurs instruments no V (Dittlich). Anim. Janine Paquet.

22h00 Communauté des Radios publiques de langue française

«Un historien, Henri Guillemin, raconte l'histoire de la République trois fois assassinée» (2e de 3). Le coup d'état du 12 décembre 1951: le suffrage universel contre le sang des barricades. Prod. Radio France.

23h00 Jazz sur le vif

Emission enregistrée au Festival international de musique actuelle de Victoria 1986. En vedette: Anthony Braxton et Derek Bailey. Anim. Michel Bebout.

Lundi 2 mars 1987

0h00 Musiques de nuit

Anim. Monique Leblanc.

Sh55 Méditation

«L'obsession de Dieu» (Didier Decoin).

6h00 Les Notes inégales

«Trois thèmes pour quatuor de saxophones» et «La Mémoire pour et par 8 percussionnistes et un contrebasse» (création (Gaudreau); Sonate pour piano, op. 1 et «Parlez-moi donc encore un peu d'amour» (création (Bertrand); «La Tribune internationale des compositeurs 1986. Concert avec plusieurs instruments no V (Dittlich). Anim. Janine Paquet.

11h30 Concert intime

Quintette d'Avignon. Quintette en si bémol pour instr. à vent (Danz) et Petite musique pour instr. à vent (Hindemith).

12h00 Pour le clavier

Concours international Franz Liszt 1986. Sonate en si min.; «En rêve» et «Totentanz» (Liszt); Martijn van de Hout et Orch. philharmonique des Pays-Bas, dir. Anton Kersjes.

Quatuor pour piano et cordes, D. 667

(Schubert); 3e h. Concerto 2 en sol min. (Dornel); Quatuor en do pour orchestre (Siamit); «Ouverture pour un conte de fées» (Forst); Suite de danses (Duben). Anim. Françoise Davoine.

9h00 Musique en fête

Anniversaire du compositeur Kurt Weill. Divertimento pour flûte et orchestre (Busoni/Weill); Quatuor no 1, op. 8; «Songs», et suite de «L'Opéra de quat sous» (Weill); «Le Printemps» (Milhaud); Symphonie no 1 (Weill); «Mack the Knife» (Weill/Gershwin); Suite de «Porgy and Bess» (Gershwin). Anim. Françoise Davoine.

11h30 Les Jeunes Artistes

Jolyn Kalkman, vl.; Jocelyne St-Hilaire, vc.; et Elena Klonsky, p.; Trio, op. 49 (Mendelssohn).

12h00 Présent-musique

Magazine d'actualité musicale sous forme de reportages, de chroniques et d'entrevues en provenance du pays et des principales capitales de la musique. Anim. André Vigeant.

13h00 Au gré de la fantaisie

Concours-émission. Anim. Colette Mersy. Actuelles littéraires. Anim. Gilles Archambault.

16h30 La Solitude

2e de 8. «Chercher l'autre». Inv. Guy Godin, animateur et comédien, et Hélène de Rully, journaliste. Rech. et anim. Claudette Lambert.

17h00 Lectures

«L'Histoire au quotidien» (en alternance avec «L'Aventure qui s'écrit»). Les armées d'Alexandre. Inv. Paul Fauré, agrégé de lettres et professeur à l'Université II de Clermont-Ferrand.

17h30 L'Air du soir

Un bouquet des plus belles pages du répertoire lyrique et symphonique conçu spécialement pour agrémenter l'heure du souper. Anim. Danielle Charbonneau.

19h00 Musique de chambre et Concerts européens

Festival de Vienne 1986. English Chamber Orchestra, dir. Vladimir Ashkenazy, p. Divertimento, K. 205, et Concerto no 17, K. 453 (Mozart); Sérénade pour cordes, op. 22 (Dvorak). Anim. Michel Keable.

21h30 Théâtre du lundi

Magazine d'actualité culturelle. Anim. Michel Vais.

23h00 Jazz-soloïque

«Nica's Dream» Archie Shepp; «Waltz for Doris» Rufus Reid; «I Never Entered My Mind» Cybil Shepherd; «I Ain't Gonna Play No Second Fiddle» Laverne Baker; «I Remember You» Grant Green; «Ruby My Dear» McCoy Tyner; «Georgia on My Mind» Jay McShann. Anim. Gilles Archambault.

Mardi 3 mars 1987

0h00 Musiques de nuit

Anim. Monique Leblanc.

Sh55 Méditation

«Dieu fait la souffrance» (Didier Decoin).

6h00 Les Notes inégales

Ire h. Concerto pour piano no 1 (Field); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantasias pour violes (Purcell); «Serenade to Music» (Vaughan Williams); 2e h. Trio pour flûte et cordes, op. 63 (Weber); Sonate «con concertino» en ré (anon.); Symphonie no 1 «Classique» (Prokofiev); 3e h. 8-2m: «Classique» (Prokofiev); Symphonie no 1 (Haydn); 4 fantas

Selon Roger Drolet, homme de radio et universitaire

Les ondes sont un dépotoir musical

Les postes de radio, "vitrines" de la musique populaire, sont les dépotoirs d'une marchandise "Made in USA" de plus en plus pauvre. Le dumping américain envahit tout à Québec, à Paris ou à Chicoutimi. Pas étonnant que tout le monde achète les mêmes disques. Il n'y a pas si longtemps, à l'époque d'Elvis et des Beatles, il était impossible de vendre 35 millions d'exemplaires d'un même long jeu. C'est pourtant ce qu'on a fait avec le Thriller de Michael Jackson.

par Régis TREMBLAY

Roger Drolet oeuvre depuis 15 ans dans le merveilleux monde radiophonique de la capitale. Disc-jockey et animateur, il a même fait de la disco-mobile. Aujourd'hui, on l'entend sur les ondes de CHOI dans des émissions d'information culturelle. On le voit aussi beaucoup à l'université Laval, en tant qu'enseignant et étudiant: professeur en communications, il vient de soumettre une thèse de maîtrise en arts sur *La marchandisation de la culture*, sorte de charge contre le mercantilisme dans le monde de l'enregistrement musical au Québec.

"Les compagnies de disques américaines exercent une sorte de tyrannie sur les consommateurs et usent de chantage auprès des radiodiffuseurs. Je le sais, j'ai assez travaillé avec ces gens-là", déclare Roger Drolet, en entrevue au SOLEIL. "Les distributeurs t'appellent et te disent: 'Écoute ça, man! C'est sur le billboard, ça marche, alors il faut que tu le fasses jouer!'. Sous-entendu: 'Tas pas le choix, les postes concurrents vont le faire tourner...'".

N'est-ce pas un poste de radio local qui, pendant des années, a claironné ce slogan: "Tout le monde le fait, fais-le donc!"

Sans mettre tous les torts sur le dos des radiodiffuseurs, Roger Drolet leur décerne "une bonne part de responsabilité". Il témoigne: "Dans une station de radio, quand un directeur des programmes te fait venir dans son bureau, il ne discute jamais de culture: il te parle de dollars! Il pense cotes d'écoute BBM et rentabilité à court terme. Pas question de bousculer les choses."

Roger Drolet se réfère au cas de CJMF-FM, de Québec, il y a quelques années. Ayant obtenu un permis de radio de musique douce majoritairement francophone, elle s'était métamorphosée en station *heavy metal all american*, tel Dr Jekyll se muant en Mr Hyde. Le CRTC devait lui enlever son permis, puis le lui redonner. Drolet n'oublie pas les paroles du directeur de CJMF, Claude Thibodeau, à la face des commissaires du CRTC: "De toute façon, la bataille du français est perdue! Nous allons être assimilés."

Consommateur, tais-toi!

Dans le commerce du disque et de la cassette, les fabricants décident de tout. Le créateur et le consommateur n'ont pas grand-chose à dire. Ils n'ont qu'à jouer ou chanter. On se frotte des goûts du consommateur, on lui forme l'oreille, ou plutôt on en fait un dur de la feuille uniquement sensible à quelques sons barbares facilement commercialisables. Quant aux créateurs, on bafoue depuis toujours leurs droits d'auteurs. Et si on semble soudain s'éveiller au problème, ce n'est certes pas pour les beaux yeux des compositeurs...

"À partir de 1978, les compagnies ont eu leur Waterloo avec le piratage sur cassettes. Ces pertes de revenus expliquent la désaffection des majors envers nos artistes québécois francophones. On coupe dans la production d'ici, on se contente de faire des profits nets avec de la musique Made in USA. Je viens de visiter le siège social de la compagnie Capitol, à Montréal: c'est un entrepôt de disques américains, gardé par une secrétaire!"

La thèse de Drolet repose sur l'idée que les consommateurs québécois ne choisissent pas la musique qu'ils entendent à la radio et qu'ils achètent chez le disquaire. En entrevue, il en parle avec une certaine ironie: "On est libre! C'est mon goût!" prétendent-ils. Mais ils pourraient aussi se dire: "C'est drôle, moi je n'achète que des disques américains..." Comme par hasard.

Le goût, ça se forme

Le goût, ça se forme. L'oreille, surtout quand elle est molle, ça se modèle comme de la plastiline. La méthode tient du lavage de tympan et de cerveau. En conclusion de son ouvrage, Drolet écrit: "Les normes industrielles et les forces économiques seraient en voie d'imposer une réduction de la diversité des produits offerts au profit de la diffusion toujours plus effrénée de moins en moins de titres."

Pour prouver à quel point la radio-vitrine influence le goût du consommateur, il me sort des statistiques troublantes. "Avec ses normes, le CRTC oblige les stations québécoises à diffuser 65% de chan-



Le créateur et le consommateur n'ont pas un mot à dire dans l'industrie du disque, selon Roger Drolet.

sons francophones, dont 30% doivent être faites au pays. Et justement, en consultant le palmarès annuel de *Radio-Activité*, on dénombre 35% de succès québécois! C'est presque mathématique!"

La situation est grave, mais pas désespérée. On a les moyens de s'en sortir, si on ne croit pas, comme Claude Thibodeau, que "la bataille est perdue"... "Il faut d'abord forcer les Américains à réinvestir chez nous, puisqu'ils font de l'argent ici", déclare Roger Drolet. Il existe des lois pour ça, au cinéma. Pourquoi ne pas faire la même chose pour la musique enregistrée? Les gouvernements pourraient aussi taxer les cassettes importées, pour réinjecter l'argent dans l'industrie locale."

Quant à la question des droits d'auteur, Drolet trouve "logique et élémentaire" d'instaurer le dépôt légal, comme cela existe pour les oeuvres écrites. "Il y a bien une Bibliothèque nationale, il serait logique qu'il y ait aussi une Phonothèque nationale..."

ce soir 20 h

LE CINÉMA QUATRE SAISONS

À LA RECHERCHE DE M. GOODBAR

Avec DIANE KEATON. En courant les bars, une jeune femme connaît une fin tragique.

LE SOLEIL

2 13

Écoutez le

DÉCOMPTÉ

"dance music" DE CHIK 99 FM

et gagnez cette discographie

Voici, dans le désordre, les 20 chansons que vous entendrez à CHIK 99 aujourd'hui entre 10h00 et 12h00:

POUR PARTICIPER:

- Écoutez CHIK 99, le samedi entre 10h00 et 12h00
- Inscrivez les 3 premières positions du décompte "DANCE MUSIC", dans l'ordre
- Tous les samedis, après le décompte, l'animateur pigera au hasard le nom d'une personne parmi le courrier reçu. Cette personne gagnera, si elle a les bonnes réponses, la discographie complète de la semaine précédente!!!

Les droits ont été acquis par CHIK 99 et tout légal peut être soumis à la Règle des loteries et courses du Québec. Les règlements sont disponibles à CHIK 99.

PARTICIPEZ ET JOIGNEZ LE CLUB DES gagnants!

NOM:	POSITION	TITRE DE LA CHANSON
ADRESSE:	1	
VILLE:	2	
TÉL. RÉS.:	3	

Décompte "DANCE MUSIC" du samedi: 28 février

UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE

Postez à: CHIK 99, Décompte "DANCE MUSIC", 4, Parc Samuel Holland, Suite 200, Québec (Québec) G1S 3R3

J'ai Lu, les romans du grand écran



Plus de 50 romans publiés par J'ai Lu et portés à l'écran ou à la télévision. Consultez le catalogue J'ai Lu disponible dans tous les points de vente J'ai Lu. Au meilleur prix!



éditions J'ai Lu

À CHRC 80 ÉCOUTEZ L'HOMME DE SIX MILLIONS DE SOUVENIRS, CHRISTIAN THIBAUT, ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:

4 séjours pour deux personnes dans le monde d'ELVIS comprenant:

- Le transport par avion à MEMPHIS, TENNESSEE;
- Le séjour à l'hôtel;
- La chance d'assister au NOSTALGIA CONCERT qui souligne l'anniversaire (10e) de la mort du "KING";
- Une visite à GRACELAND.

PARTICIPEZ CHAQUE SEMAINE

Écoutez CHRC 80 et répondez correctement à la question de la semaine posée par Christian durant son émission du week-end

"L'HOMME DE SIX MILLIONS DE SOUVENIRS" (samedi de 12h30 à 17h00, dimanche de 13h00 à 17h00)

De plus, chaque semaine, huit personnes gagnent un microsillon et un repas du soir au restaurant. **L'ASTRAL**

GRACELAND

L'HOMME DE SIX MILLIONS DE SOUVENIRS
Concours "Elvis Presley"

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Réponse: _____

Inscrivez la réponse sur le coupon de participation et postez-le à CHRC 80, C.P. 8080, Qué. G1V 4S5 ou déposez-le à la station.



Les règlements sont disponibles à la station CHRC 80.

Avec "Ready Or Not"

Lou Gramm reste près de Foreigner

♦ Profitant de la (longue) période de temps qui sépare généralement la parution des microsillons de Foreigner, le chanteur Lou Gramm a tenté le coup en solitaire avec *Ready Or Not*, un microsillon qui, ce n'est pas vraiment une surprise, est dans la même veine que ce que peut réaliser Foreigner.

Lou Gramm
Ready Or Not

Ay Atlantic 78 17281

Mick Jones et ses complices ne sont pas ce qu'on peut appeler une formation prolifique. En sept ans, Foreigner n'a lancé que deux microsillons, soit 4 (1979) et *Agent Provocateur* (1984).

C'est qu'apparemment Mick Jones aime bien prendre son temps

et peaufiner le travail en studio. Au rythme adopté par le groupe, il est simplement surprenant que Lou Gramm n'ait pas tenté sa chance plus tôt.

Pour *Ready Or Not*, Lou Gramm s'est entouré d'une équipe de musiciens complètement étrangère à Foreigner, ce qui n'empêche toutefois pas ce 33-tours d'afficher d'évidents liens de parenté avec ce groupe. Les pièces *Ready Or Not* et *Heartache* en sont d'ailleurs de bons exemples.

Parmi les musiciens on remarque la présence de Nils Lofgren, guitariste du E Street Band de Bruce Springsteen, ainsi que ceux, si je ne m'abuse, de quelques membres de la famille de Gramm (Gramm ou Grammatico).

Côté ballade, il n'y a rien qui soit du calibre de *I Want To Know What Love Is* (on n'écrit un hit comme

cela qu'une fois dans sa vie, aime à dire Gramm) mais le chanteur signe tout de même avec *If I Don't Have You* une pièce à fort potentiel. Possiblement le prochain 45-tours.

Bref, Lou Gramm ne surprend pas avec ce premier microsillon solo mais il propose tout de même un solide disque qui devrait indiscutablement plaire aux supporters de Foreigner et autres amateurs de rock "commercial" bien tourné.

Los Lobos
By The Light Of The Moon

Wea Warner Bros 92 55231

Avec leur microsillon *How Will The Wolf Survive*, les Los Lobos m'avaient séduit mais avec celui-ci, je suis littéralement conquis.

Le groupe nous arrive avec un 33-tours qui est simplement un régal d'un bout à l'autre. Ces Mexico-américains ont vraiment le chic pour concocter du rock'n'roll de classe. Écoutez *Shakin' Shakin' Shakes* par exemple et vous constaterez qu'il est bien difficile d'y résister.



Il est surprenant que Lou Gramm n'ait pas tenté plus tôt sa chance en solo.

Front 242
Interception

Capitol Nettwerk N112-30004

Après Severed Heads et Skinny Puppy, la maison vancouveroise Nettwerk assure maintenant la distribution du matériel de Front 242, une autre formation spécialisée dans ce qu'on peut appeler le rock industriel.

Un premier 12" de ce "commando électro" belge, est disponible en presseage canadien et on constate qu'il est bien à sa place entre Skinny Puppy et Severed Heads. Une rythmique infernale, de nombreux montages sonores, des atmosphères angoissantes. Espérons que le 33-tours suivra sous peu.

Michel BILODEAU
(Collaboration spéciale)

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE présente BANQUE NATIONALE

LES GRANDS EXPLORATEURS

de MICHEL DRACHOUSOFF

6 ou 10 mars
11 ou 15 mars

PORTUGAL TERRE d'ÉVASION

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, Chemin Ste-Foy
Ste-Foy, Qué.

Commandes téléphoniques (418) 659-6710
lun. au ven. 11h à 20h
samedi 11h à 17h

lun. mar. ven. sam. 20h
dim. 13h30-20h

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Salle Louis-Frédéric
269, boul. St-Cyrille est

mer. jeu. ven. sam. 20h
dim. 14h-20h

FÉVRIER ET MARS
CERCLE AMITIÉ-RENCONTRE

Activités pour gens seuls
Soirées de danse les samedis à 21h
Disco - Animation - Prix de présence

Motel Universel, 2300, chemin Sainte-Foy

- samedi 26 février: soirée dansante avec animation et prix de présence
- samedi 7 mars: soirée dansante avec animation et prix de présence
- samedi 14 mars: soirée de la St-Patrick, animation spéciale, habilé de vent, vous serez des plus populaires
- dimanche 15 mars: brunch au restaurant St-Germain, réservations nécessaires
- samedi 21 mars: soirée dansante avec animation et prix de présence
- samedi 28 mars: soirée Retro, animation spéciale, jeu de participation (costumes facultatifs)

Nicole Caron, directrice
INFO: 647-2019 Coût: membre 4\$ - non membre 6\$ - Carte de membre: \$20

COUPON RABAIS

de **5\$**

remboursable sur le montant de votre facture, pour tout achat de 25\$ ou plus. Taxe provinciale en sus.

10% à 80%
DU PRIX COURANT

NOUS AVONS AUSSI EN MAGASIN UNE SECTION DE DISQUES DE JAZZ QUI SONT VENDUS À DES RABAIS VARIANT DE

CARTES MASTERCARD ET VISA ACCEPTÉES

écono disque

235, rue Saint-Joseph est
Centre-Ville

525-4571

La Bordée présente

EN PLEINE NUIT UNE SIRÈNE

écrit et joué par JACQUES GIRARD et ROBERT LEPAGE

du 17 février au 14 mars
du mardi au samedi à 20h30

RÉSERVATIONS: 694-9631
Du mardi au samedi à compter de 15h00

Radio-Canada CBV 980/Québec

CHANGEMENT DE PROGRAMME
À cause de circonstances incontrôlables, le concert du Quatuor Alban Berg précédemment inscrit à notre programmation est remplacé par celui du Quatuor Tokyo.

LE CLUB MUSICAL DE QUÉBEC présente
LE QUATUOR TOKYO
le lundi 2 mars 1987 à 20 heures

W.A. Mozart: Quatuor no 2 en si bémol majeur, K. 458 "La Chasse"
A. Dvorak: Quatuor no 12 en fa majeur, op. 96 "Américain"
L. van Beethoven: Quatuor no 7 en fa majeur, op. 59 no 1

Programme sujet à changement sans préavis

Avec les hommages de **canam manac**

Les billets pour chacun des concerts de la saison 1986-1987 sont présentement en vente.
Prix au guichet: 15\$ et 22\$. Étudiants et Âge d'Or: 13\$ et 20\$
Des frais de service de 1\$ par billet sont perçus dans chaque marché d'alimentation Provo participant, aux guichets du Grand Théâtre et à la Salle Albert-Rousseau.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉDÉRIC, TÉL. 643 8131

Dimanche 19h des **IMAGES-CHOCS**

CAMÉRA 87
Avec MADELEINE ROY

Des reportages surprenants.

- La méditation super-sensuelle: presque une religion
- Le hamburger entre à l'université
- Les Beatles ressuscitent
- La passion d'une embaumeuse de 19 ans

Télévision Quatre Saisons

QUÉBEC SUPER CABLE 2 13

VISIONS

Estampes contemporaines au Québec et en France

Des tendances actuelles, des perceptions différentes, bref, les Visions de 51 graveurs québécois et français à travers 150 œuvres.

Du 12 février au 29 mars 1987

MUSÉE DU QUÉBEC
Plaines d'Abraham. Entrée libre. Tél.: 643-2150
Mardi-dim.: 10 h-18 h. Mer.: 10 h-22 h. Lundi: fermé.
Également: Collection Prêt d'œuvres d'art 1986.
Images-Mémoire: peintures, sculptures, installations.

Galerie du Musée du Québec: Paul-Émile Saulnier
24, boul. Champlain. Entrée libre. Tél.: 643-7975
Mer. sam. dim.: 12 h-18 h. Jeudi, vend.: 12 h-20 h 30

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

La vision sereine et limpide de Giulini du chef-d'oeuvre de Fauré

FAURÉ - *Requiem*; RAVEL - *Pavane pour une infante défunte*. Philharmonia Chorus et Orchestra dirigés par Carlo Maria Giulini. Solistes: Kathleen Battle, soprano, et Andreas Schmidt, baryton. (Deutsche-Grammophon 419 243-1).

Giulini dirige peu en concert maintenant et ses enregistrements ne se font guère plus nombreux.

Le printemps dernier, il se retrouvait à la tête de quelques grands orchestres européens pour la présentation du *Requiem* de Gabriel Fauré. Le disque nous laisse la vision du chef italien - l'un des musiciens les plus profonds de notre époque - de cette partition qui a si peu à voir avec les autres du genre.

Un contemporain du compositeur n'y a-t-il pas vu une "berceuse de la mort" plutôt que la traduction musicale des sentiments douloureux qui se rattachent d'ordinaire au passage "de vie à trépas". Considération qui plaisait à Fauré puisque la mort était pour lui une "délivrance heureuse, une aspiration au bonheur d'au-delà".

Giulini dirige ce *Requiem* avec une sérénité nuancée de romantisme, avec des chœurs tout en subtilité dont il tire des couleurs vocales rappelant le grégorien, et un orchestre qui - même s'il inclut les cuivres rajoutés sur demande et à contrecœur par Fauré à l'instrumentation originale - se fait limpide et d'une discrète présence. Chez lui le dépouillement ne va pas jusqu'à la neutralité.

La voix très pure de Kathleen Battle convient à merveille au solo

éthéré du *Pie Jesu*; par contre on ne comprend pas trop bien que Giulini ait laissé le baryton Andreas Schmidt chanter le *Libera Me* dans un style si appuyé et si hors contexte.

Faut-il rappeler que le *Requiem* de Fauré revêt un intérêt tout particulier pour les Québécois. L'émouvante version qu'en signèrent l'Orchestre et des Chœurs des Festivals de Montréal dirigés par Wilfrid Pelletier pour RCA-Victor (aujourd'hui disparue du catalogue) fut la première réalisation discographique, réalisée à partir d'un événement musical canadien, à conquérir le marché international.

Le Bach 'personnalisé' d'Angela Hewitt

BACH - *Concerto italien; Toccate en do mineur, BWV 911; Suite anglaise no 6 en ré mineur; Quatre Duos BWV 802, 803, 804 et 805*. Angela Hewitt, pianiste. (Deutsche-Grammophon 419 218-1)

La distribution étant ce qu'elle est, le disque Bach d'Angela Hewitt vient tout juste de me parvenir; et encore à sa demande!

Deutsche-Grammophon avait pourtant fait les choses en grand pour la grande lauréate du Concours international Bach de Toronto: parution sur son étiquette de prestige, aussi bien en numérique qu'en compact qu'en cassette.

Deux choses sautent à l'oreille à l'audition de cette gravure. Premièrement, Angela Hewitt pense et joue Jean-Sébastien Bach en fonction du piano: avec une grande va-

riété de couleurs et une échelle étendue de dynamiques. Deuxièmement, son approche de cette littérature est tout à fait personnelle et il serait difficile d'en rattacher la conception à qui que ce soit.

Comme les mélomanes furent à même de le constater lors de son récent récital à l'Institut Canadien, le jeu est d'une clarté exemplaire et les exécutions s'attachent à mettre en valeur la riche polyphonie de l'écriture de Bach, sans que la grande ligne s'en trouve affectée. Les thèmes principaux et secondaires passent d'une main à l'autre avec aisance et s'imbriquent entre eux avec logique.

Mis à part quelques passages un peu trop 'recherchés' à mon goût, dans les mouvements lents surtout, les interprétations éclatent de vie et d'intelligence.

La pianiste d'une correction un peu distante qu'était Angela Hewitt dans un passé pas si lointain est devenue une artiste d'une superbe éloquence.

Technique d'enregistrement qui favorise une grande réverbération sonore.

Deux oeuvres concertantes méconnues

DOHNANYI - *Variations sur une chanson enfantine*; RACHMANINOV - *Concerto pour piano no 1 en fa mineur, op. 1*. Arthur Ozolins, pianiste, et l'Orchestre de Toronto dirigé par Mario Bernardi (Les Entreprises Radio-Canada SM5052).

La programmation des concerts connaît aussi ses modes. Un temps



Carlo Maria Giulini enregistre peu maintenant. Chacune de ses prestations sur disque est donc un événement

populaires, les *Variations sur une chanson enfantine* d'Ernst von Dohnanyi ont pratiquement disparu du répertoire des pianistes.

Un récent disque des Entreprises Radio-Canada permet de redécouvrir cette partition charmante. Malheureusement pas dans les meilleures conditions. L'interprétation signée par Arthur

Ozolins et Mario Bernardi à la tête de l'Orchestre de Toronto en gomme trop souvent l'ironie et en atténue les effusions romantiques.

Le *Concerto no 1* de Rachmani-

nov - lui aussi absent de nos salles de concert - a droit à un meilleur sort. La lecture en est alerte, aérée, engageante.

Marc SAMSON

INVITATION SPÉCIALE
AUX PERSONNES SEULES, SÉPARÉES OU DIVORCÉES

DANSE AVEC ORCHESTRE

Vendredi et samedi soir:
"Michel LAMBERT"
et ses musiciens
Entrée: 2\$

"Groupe CREPUSCULE"
Jeudi soir
Entrée: 1,50\$

Groupe CREPUSCULE
et Michel LEMELIN
Dimanche après-midi
et en soirée:
Musique canadienne
Entrée: 2\$

Mercredi soir:
Animateur-Intéressé
ET MUSIQUE CONTINUËLLE
de 21h à 1h30
Entrée: 1\$

DISCO-CLUB 30-60
550, de la Couronne - Tel. 524-2040

SPECTACLES-VIDÉOS INÉDITS DE LEURS PLUS GRANDS MOMENTS

Vendredi 27 février
19h30: Genesis
27h00: Peter Gabriel

Samedi 28 février
19h30: Peter Gabriel
27h00: Genesis

Chaque représentation: 5,50\$
Billets en vente
Progras participants
Bibliothèque Gabrielle Roy
La Base
Palais Montcalm
Colisée
Impérial

Reservations
691-6981
du lundi au vendredi

CE SOIR
La légende
GENESIS
1968-1975
114 min

Peter Gabriel
1976-1986
118 min

Salle DE L'INSTITUT
42, St-Stanislas, Québec

Paul Lacroix
"des voluptés de remplacement"

Jusqu'au 8 mars 1987

Voûtes de la maison Boswell
171, rue St-Paul, Québec — (418) 682-0754

Du mercredi au dimanche de 13h à 18h et les jeudi et vendredi jusqu'à 21h

Direction: René Bertrand

L'ÉVÉNEMENT-DISQUE '87 À QUÉBEC

Présenté par les Entreprises Radio-Canada, en collaboration avec la Bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec

Les 5, 6 et 7 mars

60 000 disques

Des enregistrements exclusifs offerts à des prix irrésistibles, des disques rares et même inédits produits par la Société Radio-Canada et Radio Canada International qui présentent nos meilleurs artistes et ensembles canadiens dans plusieurs genres.

Participez à 4 tirages au sort de disques compacts SM5000 le samedi 7 mars à 18 heures (une valeur de 500\$).

(Le personnel de Radio-Canada et leurs familles ne sont pas admissibles.)

CLASSIQUE

Quatuor à cordes Orford, Orchestre du CNA, McGill Chamber Orchestra, Toronto Symphony, Canadian Brass, Vancouver Symphony Orchestra, et bien d'autres

SOLISTES

Lois Marshall, soprano; Judy Loman, Erica Goodman, harpistes; André Laplante, Arthur Ozolins, Anton Kuerti, pianistes; et autres personnalités

JAZZ

UZE8, Robert Paquette, The Harvey Silver Dixieland Band, l'Orchestre Sympathique, Roger Simard, et encore...

L'émission **Les samedis de Québec** sera diffusée en direct le samedi 7 mars entre 9h et midi. Gilles Hamel et Richard Joubert vous donnent rendez-vous à la Bibliothèque Gabrielle-Roy et sur les ondes de Radio-Canada, CBV-AM 980.

CONTEMPORAIN

Serge Garant, Gilles Tremblay, Murray Schafer, etc.

VARIÉTÉ

Diane Dufresne, Offenbach, Montréal Pop, Salut à toi, Québec (Jean-Paul II), Astro le petit robot, et plus...

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY

350, rue Saint-Joseph est Québec

Heures d'ouverture:

Jeudi et vendredi, 5 et 6 mars, de 10 à 22 h; samedi 7 mars, de 9 à 18 h.

4/10\$*

THE BEST OF JAZZ RADIO CANADA

UZE8

THE ELECTRONIC MESSIAH

SAUTÉ À TOU QUÉBEC

ROBERT PAQUETTE "EUROPE"

CANADIAN BRASS FOR ORGAN

JAZZ CANADA EUROPE '79

MURRAY SCHAFER

ANDRÉ LAPLANTE IN MOSCOW

Jazz Canadiana

* Albums simples, 3\$ l'unité. Taxe en sus.



LES ENTREPRISES RADIO-CANADA
Radio-Canada
Québec 11/Cable 6

TOUT, TOUT, TOUT, sur L'AUTOMOBILE TÔT, TÔT, TÔT, TÔT, LE LUNDI

ABONNEZ-VOUS
647-3333

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
NO. 200-11-000171-879
No Surintendant: 031412

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
DANIEL TARDIF (238 298 525),
marchand, domicilié et résident au
35, Route Trans-Canada, app. 4, LEVIS
(Québec) G6V 4Y9

DEBITEUR
Avis est, par les présentes, donné que
DANIEL TARDIF du 35, Route Trans-
Canada, app. 4, LEVIS (Québec) a fait ces-
sion de ses biens le 25e jour de février 1987,
et que la première assemblée des créanciers
sera tenue le 18e jour de mars 1987 à 10h00
heures au bureau du syndic du 43, Route
Trans-Canada ouest, bureau 103, LEVIS
(Québec)
DATE DE QUÉBEC, ce 26e jour de février
1987

ANDRÉ CHAMPAGNE, c.a., SYNDIC
aux biens de Daniel Tardif

BUREAU DE:
**RAYMOND, CHABOT,
FAFARD, GAGNON INC.**
Syndic
888, rue St-Jean
Bureau 200
QUÉBEC (Québec)
G1R 5H6

ce que vous pouvez acheter pour 35c



LE SOLEIL

l'information
quotidienne
complète pour 35c

ABONNEMENT:
647-3333

Pour les gens du Québec

Composé de numéros sans frais: 1-800-463-2518

Heures d'affaires: Lundi au vendredi: 7h00 à 17h30
Samedi et dimanche: 9h00 à 12h00

**Maheu
Noiseux Inc.**
Syndic-Liquidateur

1195, avenue Lavigne
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4N3
(418) 658-5564

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N° Cour: 200-11-000136-872
N° Actif: 031415

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ROCH LAVOIE, demeurant au 121, 75e Rue
est, app. 3, Charlesbourg, Qué. G1H 1H3 et
ayant opéré un commerce sous la raison
sociale de Promotion Roch Lavoie Enr.

Date de la faillite: 16 février 1987
ASSEMBLÉE LE: 9 mars 1987
à 10h00 heures
AU: BUREAU DU SYNDIC
1195, avenue Lavigne
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4N3

Avis est, par les présentes, donné que le
débitrice précitée a fait cession de ses biens à la
date ci-haut mentionnée.

La première assemblée des créanciers sera
tenue à la date, l'heure et l'endroit indiqués plus
haut.

Sainte-Foy, le 20e jour de février 1987
**MAHEU NOISEUX INC., SYNDIC ET
EDOUARD RICHARD, C.A., SYNDIC**

COMMISSION
DE TRANSPORT
DE LA COMMUNAUTÉ
URBAINE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

La Commission de transport de la
Communauté urbaine de Québec
(CTCUQ) demande des offres
pour la fourniture de

**LUBRIFIANTS, HUILES ET
GRAISSES**

Les documents de soumission
sont disponibles au bureau du
Chef des Approvisionnements, au
720, rue des Rocailles, Québec
(Qc) (Tél.: 627-2351).

Toute soumission doit être
présentée sur les formules four-
nies par la Commission, transmise
sous enveloppe cachetée et être
accompagnée d'un chèque visé
ou d'un cautionnement de
soumission correspondant à dix
pour cent (10%) de la valeur de la
soumission.

Pour être valablement reçues, les
soumissions doivent se trouver au
bureau du Secrétaire-conseiller
juridique, le 23 mars 1987 au plus
tard à 11h00 (heure d'ouverture
des soumissions).

La Commission ne s'engage à ac-
cepter ni la plus basse ni aucune
des soumissions.

Le Secrétaire-conseiller juridique
Élisabeth RENAUD, avocat
Le 28 février 1987

AVIS DIVERS - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
200-11-000135-874
No Surintendant:
031412

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
LES PLACEMENTS EM M INC., cor-
poration légalement constituée, ayant
son siège social au 1745, route de
l'Aéroport, Sainte-Foy, Qc G2E 3L9.

DEBITRICE

Avis est par les présentes donné que la com-
pagnie Les Placements EM M Inc., du
1745, route de l'Aéroport, Sainte-Foy, Qc, a
fait cession de ses biens le 16e jour de février
1987 et que la première assemblée des
créanciers sera tenue le 4e jour de mars
1987, à 9h45, au bureau du Sequestre Of-
ficiel, 410, boulevard Charest est, suite 400,
Québec, Qc.

Date de Québec, ce 18e jour de février 1987

**LEBLOND, BUZZETTI ET
ASSOCIÉS LTÉE,
SYNDIC**

621, boulevard Charest est,
Québec, Qc G1K 3J5
Téléphone: (418) 525-4641

**ROCOIS
CONSTRUCTION Inc.**

APPEL D'OFFRES

**PROJET IMMOBILIER DU BOISÉ
DES AUGUSTINES**

Rocois Construction Inc., entre-
preneur général et gerant de projets, recevra
des soumissions pour la section mécanique
des travaux de construction des con-
dominiums de grand luxe du Boisé des
Augustines. Seuls sont admis à soumission-
ner les entrepreneurs spécialisés détenant
une licence de qualification professionnelle
et ayant de l'expérience dans ce tel projet.

Les documents seront disponibles à partir
du 2 mars 87, sur les heures de bureau et sur
un préavis de (24 heures) au bureau de l'en-
trepreneur général et gerant de projets
Rocois Construction Inc., 6140, boul.
Ste-Anne, Ange-Gardien (Québec) G0A 2K0,
418-822-0283, moyennant un dépôt non
remboursable de cent dollars (100.00\$) sous
forme de chèque visé émis à l'ordre de
Rocois Construction Inc. Des séries de plans
et devis seront disponibles à l'Association de
la Construction du Québec, rue Verdun à
Québec.

Les soumissions devront être accompagnées
d'un cautionnement de soumission au mon-
tant équivalant à dix pour cent (10%) du
total de la soumission et émis à l'ordre de
Rocois Construction Inc. Le cautionnement
doit être valide pour une période de
quarante-cinq (45) jours de la date d'ou-
verture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être
échangée à la signature du contrat pour un
cautionnement des obligations pour gages,
matériaux et services, chacun égal à cin-
quante pour cent (50%) du montant du con-
trat.

Les soumissions seront reçues au bureau
des Soumissions déposées du Québec
(B.S.D.Q.) jusqu'au vendredi 13 mars 1987 à
14 heures.

SPECIALITÉS CONCERNÉES:

- Electricité
- Ventilation
- Plomberie
- Chauffage

Rocois Construction Inc., entre-
preneur général et gerant de projets, ne
s'engage à accepter ni la plus basse ni
aucune des soumissions reçues.

François Michel, ing. M.B.A.
(Division Groupe Macyro Inc.)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ
NO. 350-11-000012-878
No Surintendant: 031407

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
PIERROT FLEURI INC., corporation
légalement constituée, ayant son si-
ège social et principale place d'affaires
au 8585, boul. Lacroix, Ville Saint-
Georges, Beauce (Québec) G5Y 5L6

DEBITRICE

Avis est par les présentes donné que
PIERROT FLEURI INC. du 8585, boul.
Lacroix, Ville Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 5L6 a fait cession de ses
biens le 16e jour de février 1987 et que la
première assemblée des créanciers aura
lieu le 9e jour de mars 1987 à 11h00 de
l'avant-midi au bureau du syndic situé au
11289, 1re Avenue est, Ville Saint-
Georges, Beauce (Québec).

DATE DE SAINT-GEORGES, ce 18e jour
de février 1987

**JEAN-GERMAIN HUOT, L.L.L.,
SYNDIC aux biens de
PIERROT FLEURI INC.**

BUREAU DE:
**RAYMOND, CHABOT,
FAFARD, GAGNON INC.**
Syndic

11289, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
BEAUCÉ (Québec)
G5Y 2C2

COMMISSION
DE TRANSPORT
DE LA COMMUNAUTÉ
URBAINE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

La Commission de transport de la
Communauté urbaine de Québec
demande aux personnes in-
téressées de lui présenter des of-
fres pour la fourniture de

**300 000 LITRES D'ESSENCE
SANS PLOMB**

Les documents de soumission
sont disponibles au bureau du
Chef des Approvisionnements, au
720, rue des Rocailles, Québec
G2J 1A5 (Tél.: 627-2351).

Toute soumission doit être
présentée sur les formules four-
nies par la CTCUQ et portant la
mention "SOUMISSION
ESSENCE SANS PLOMB".

Chaque soumission devra être ac-
compagnée d'un cautionnement
de soumission ou d'un chèque
visé d'un montant correspondant
à une valeur de dix pour cent
(10%) du montant de la soumis-
sion. Ce cautionnement sera
remis en échange des garanties
d'exécution ou, le cas échéant,
sera retourné aux soumission-
naires dont les soumissions
n'auront pas été retenues.

Les soumissions devront être
reçues au bureau du Secré-
taire-conseiller juridique, au 720,
rue des Rocailles, Québec, au
plus tard le 23 mars 1987 à 10h30,
(heure d'ouverture des soumis-
sions).

La Commission ne s'engage à ac-
cepter ni la plus basse ni aucune
des soumissions.

Le Secrétaire-conseiller juridique
Élisabeth RENAUD, avocat
Le 28 février 1987

COOPÉRATIVE D'HABITATION L'ORCHIDÉE DE QUÉBEC APPEL D'OFFRES

PROJET: CONSTRUCTION DE 32 LOGEMENTS FAMILIAUX A
DUBERGER (QUÉBEC)
CHANTIER: AVRIL À SEPTEMBRE 1987
PROPRIÉTAIRE: COOPÉRATIVE D'HABITATION L'ORCHIDÉE DE QUÉBEC
GROUPE DE RESSOURCES: ACTION-HABITATION DE QUÉBEC INC. 108, 13e RUE
QUÉBEC, QC G1L 2K3 Tél.: (418) 648-1278

DOCUMENTS: Les documents de soumission sont disponibles, sur réservation, au bureau du groupe
de ressources techniques à compter du 2 mars 1987, moyennant un dépôt de 100.00\$
remboursable.

CONDITIONS: Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs de construction, au sens de la
Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale
place d'affaires au Québec. Des cautionnements de soumission et d'exécution seront
exigés.

REMISE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions devront être remises au bureau du groupe de ressources techniques
avant 15h00 le 19 mars 1987. Elles seront ouvertes au même endroit, à 15h00, en
présence des intéressés.

AVIS: Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumis-
sions reçues.

Esther Giroux
Pour la Coopérative d'habitation L'Orchidée de Québec

Environnement Canada
Environnement Canada

AVIS PUBLIC

Rencontre publique sur l'avant-projet de
Loi sur la protection de l'environnement

Suite au dépôt d'un avant-projet de Loi sur la protection de l'environ-
nement, Environnement Canada invite les organismes et citoyens inté-
ressés à présenter publiquement leurs commentaires sur cet avant-projet
de Loi.

Ces commentaires pourront être présentés verbalement ou par écrit au
cours d'une session conçue à cet effet:

Date: 10 mars 1987
A compter de 9 h 30

Lieu: Complexe Guy-Favreau
Salle Les Saules
200, ouest boul. Dorchester
Montréal, Québec

Les individus et organismes qui souhaitent faire une présentation à cette
occasion doivent aviser Madame Yolaine Saint-Jacques, (514) 283-7173
ou Madame Marie Auclair 1-800-463-4311.

Canada



VILLE DE BEAUPRÉ

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE MONTMORENCY

- AVIS DE PROMULGATION -

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné,

Que le règlement no 648 "Règlement pourvoyant à l'exécution de
travaux d'aqueduc pour desservir les lots 1-P, 15-P et 16-P ainsi qu'à un
emprunt à long terme n'excédant pas 55 000.00\$ pour en défrayer le
coût (20 ans)" a reçu les approbations suivantes, à savoir:

- adoption par le conseil municipal le 27 septembre 1986;
- approbation des personnes habiles à voter sur ce règlement lors de
journées d'enregistrement tenues les 28 et 29 octobre 1986;
- avis d'opportunité par la MRC Côte de Beaulieu en date du 1er oc-
tobre 1986;
- approbation par l'honorable ministre des Affaires municipales le 26
janvier 1987.

DONNÉ À BEAUPRÉ CE 19 FÉVRIER 1987

Jean-Paul Paré, o.m.a.
Secrétaire-trésorier.

VILLE DE
québec

APPEL D'OFFRES

**SERVICE DE L'INGÉNÉRIE
EXCAVATION DU BÂTIMENT DE SERVICE
DE PLACE D'YOUVILLE**

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que des offres, cachetées, scellées, endossées
pour l'EXCAVATION DU BÂTIMENT DE SERVICE DE PLACE D'YOUVILLE, et adressées
au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, au numéro de téléphone 691-6264
11e étage de l'Edifice Price, 65, rue Ste-Anne, Québec, au plus tard le MARDI 11
MARS 1987, à 14h15, heure locale.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le bureau du Greffier est habituellement
fermé entre 12h15 et 13h45.
Les soumissionnaires peuvent se procurer les documents complets nécessaires et obtenir
les renseignements pertinents en s'adressant au personnel du Service de l'ingénierie, au
11e étage de l'Edifice Price, 65, rue Ste-Anne, Québec, au numéro de téléphone 691-6264.
Un dépôt de VINGT CING DOLLARS (25.00\$) sera exigé pour l'obtention des plans et
devis. Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront soumissionné et retourné les
documents complets et en bon état dans un délai de deux (2) semaines après l'ouverture
des soumissions.
La Ville de Québec ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions
reçues.

Québec, le 13 février 1987

Le Greffier de la Ville
Antoine Carrier, avocat

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que lors d'une séance tenue le 23 février 1987,
le Conseil municipal de la Ville de Québec a adopté en première lecture le projet de régle-
ment numéro 3254 modifiant le règlement 2474. Concernant l'urbanisme dans les districts
Champlain, Saint-Roch/Saint-Sauveur et Limoilou, dans le but:

- 1. de réviser le zonage applicable dans les secteurs du Vieux Port et du Bassin Louise et
— en modifiant, pour ce faire, le zonage applicable dans les zones 214-C-38.1,
270-H-64.2, 271-R-55.1, 272-R-52.1, 274-H-64.1, 275-C-29.3, 277-C-37.1 et
279-C-37.1, en créant un nouvel usage Commercial VIII, Stationnement et les
nouveaux codes de spécifications 35.2, 39.1, 40.1, 47.2, 52.3, 56.1, 58.1, 72.1, 72.2
et 73.1, ainsi qu'en ajoutant une nouvelle note au cahier des spécifications, le tout
tel que démontré sur le croquis ci-après illustré.



Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance du règlement en s'adressant
au Bureau du Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, 2, rue Desjardins, bureau 216.
Prière de noter que le Bureau du Greffier est habituellement fermé entre 12h15 et 13h45.
Le présent avis est donné conformément aux dispositions de l'article 388 de la Charte de
la Ville.

Québec, le 20 février 1987

Le Greffier de la Ville
Antoine Carrier, avocat

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné qu'à une séance du Conseil municipal de la
Ville de Québec tenue le 23 février 1987, les règlements suivants ont été lus pour la
première fois:

- 3253 - Décretant l'exécution de certains travaux de réparation de trottoirs et bordures pour
l'année 1987 et des travaux de réparation au stationnement de l'Hôtel de Ville ainsi
qu'un emprunt de 1 265 000.00\$ nécessaire à cette fin.
- 3254 - Modifiant le règlement 2474. Concernant l'urbanisme dans les districts
Champlain, Saint-Roch/Saint-Sauveur et Limoilou.

Il peut être pris connaissance desdits règlements au bureau du soussigné durant les
heures d'ouverture.

Québec, le 24 février 1987

Le Greffier de la Ville
Antoine Carrier, avocat

Gouvernement du Québec
Ministère de la Justice

AVIS

PROPOSITION DE RÉCOMPENSE,
DÉCORATION OU DISTINCTION
POUR ACTE DE CIVISME

Le gouvernement du Québec peut décider de rendre hommage à
ceux et celles qui accomplissent des actes de civisme en leur
accordant des décorations, distinctions et récompenses en vertu
de la Loi visant à favoriser le civisme (L.R.Q., c. C-20).

Tout citoyen qui considère qu'une personne a accompli un acte de
civisme entre le 1^{er} janvier 1986 et le 31 décembre 1986, dans des
circonstances périlleuses (celles où une personne, inconsciem-
ment ou spontanément, a mis sa vie en danger) ou difficiles (celles
où une personne a accompli un acte de courage ou de dévouement
sans nécessairement mettre sa vie en péril), peut proposer au
comité de sélection qu'une décoration, une distinction ou une
récompense lui soit décernée.

La proposition doit contenir:

- le nom et l'adresse de la personne;
- la date, l'heure, l'endroit, la description de l'acte de civisme et,
s'il y a lieu, le nom des personnes en cause;
- le nom et l'adresse des témoins;
- dans le cas où la personne qui a accompli l'acte de civisme est
décédée, le nom et l'adresse de son conjoint ou, en l'absence
de ce dernier, du plus proche parent, ou s'il n'en avait pas, du
plus proche ami;
- le nom de la personne qui présente la demande.

Pour que la personne soit admissible cette année, cette proposi-
tion doit être adressée, au plus tard le 1^{er} avril 1987, à l'adresse
suivante:

Secrétaire du comité
sur le civisme
Ministère de la Justice
1200, route de l'Église
6^e étage
SAINT-EF (Québec)
G1V 4M1

Québec

**Raymond, Chabot,
Fafard, Gagnon Inc.**
Syndic

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ
NO. 350-11-000012-878
No Surintendant: 031407

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
PIERROT FLEURI INC., corporation légalement constituée ayant son siège social
et principale place d'affaires au 8585, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 5L6

DEBITRICE

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront
reçues par le syndic soussigné à son bureau de syndic situé au 11289, 1re
Avenue, Saint-Georges, Beauce (Québec), le ou avant le lundi 9 mars 1987 à
11h30 heures pour l'achat des lots suivants:

- | | | |
|--------------|--|--------------------|
| LOT 1 | Fonds de commerce de cadeaux comprenant albums, bibelots,
chandelles, décorations etc. | \$4,400.00 |
| LOT 2 | Fonds de commerce de cartes de souhaits de toutes sortes. | \$10,400.00 |
| LOT 3 | Fonds de commerce de fleuriste comprenant des fleurs de soie et
sécheresses, vases de toutes sortes, plantes, accessoires, etc. | \$11,900.00 |
| LOT 4 | Présentoir pour cartes de souhaits et papier d'emballage incluant
supports, crochets et tablettes. | \$6,000.00 |
| LOT 5 | Ameublement et équipement comprenant tablettes, présentoirs,
treillis, comptoirs, caisse enregistreuse, ameublement de bureau. | \$8,400.00 |

DEMANDE DE SOUMISSION

Toutes les soumissions accompagnées d'un chèque visé de 15% devront être
cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être in-
scrite: "SOUMISSION DE PIERROT FLEURI INC." et devront être livrées
au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour
l'ouverture des soumissions.

Ladite ouverture des soumissions se fera au bureau du syndic situé au
11289, 1re Avenue, Saint-Georges, Beauce (Québec) devant les soumission-
naires présents.

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots 1 à 5 pourront être inspectés le mercredi 4 mars 1987 de
9h30 à 17h00 heures au 8585, boul. Lacroix, Saint-Georges, Beauce
(Québec). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer
avec André Champagne du bureau du syndic, au numéro (418)
228-1572.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions
qui se fera le lundi 9 mars 1987 à 11h30 heures au bureau du syndic
soussigné.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RESERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Deux petits frères doués pour se faire des amis

♦ Gens de Beauport ou de Charlebourg, c'est à vous que ce message s'adresse cette semaine. Le Centre de services sociaux de Québec est à la recherche d'une famille intéressée à accueillir Guillaume et Frank, deux petits frères.

À première vue, il s'agit là d'enfants sans problème particulier à l'exception d'un certain retard scolaire. Ils sont intéressants, intelli-

gents et, semble-t-il, "incassables". En effet, ils ont réussi à traverser des difficultés qui auraient perturbé considérablement bien d'autres jeunes; quant à eux, ils se sont adaptés de façon fort satisfaisante à ces pénibles conditions de vie. Ils ont tissé entre eux des liens très intenses et peu à peu ont développé une relation de complémentarité. Guillaume parle peu, et son attitude est réservée, alors que Frank est loquace et tout aussi à l'aise pour exprimer sa colère que sa joie. Tous deux aiment les loisirs structurés et sont doués pour se faire des amis.

Si nous vous avons présenté Guillaume et Frank comme des enfants sans problèmes, c'est à la lumière d'une observation de leur vécu actuel. Toutefois, lorsque vous déciderez d'offrir ou non votre disponibilité, il importera de considérer que le fait de passer d'un milieu substitué à un autre peut occasionner des réactions chez tout enfant et que ces réactions ou difficultés seront doubles parce que cette fois-ci, il ne s'agit pas d'être parents d'accueil pour un seul, mais pour deux. Alors, attendez-vous à quelques surprises. Pour faciliter votre adaptation mutuelle, un éducateur connaissant bien les deux garçons vous secondera dans votre tâche et de plus, l'intégration chez vous se fera progressivement. Nous

anticipons un placement d'une durée d'un an, mais une prolongation demeure possible.

Vous pouvez rejoindre: Catherine Bouchard, CSSQ, Service ressources, 529-7351.



Technique d'exercices Nadeau

MÉTHODE DE RÉGÉNÉRESCENCE

Pour vous gens de tout âge, qui désirez rebâtir votre corps, lui donner plus d'énergie et de souplesse. La technique Nadeau vous offre un système d'exercices efficaces et agréables à pratiquer.

LA SANTÉ... Il n'en tient qu'à nous
Trois exercices pour la vie

Soirée d'information gratuite
4 mars à 19h30

au Centre Mgr-Marcoux

(à côté du presbytère St-Pascal-de-Maizerets) 1885, de la Canadière

FRÉQUENCE: 8 cours de 1 heure et quart 1 fois par semaine

DÉBUT DES COURS: 11 mars (jour et soir)

POUR RENSEIGNEMENTS: prof. affilié: Daniel Racine.*
524-8814

Professeur formé par M. Henri Nadeau lui-même, en avril 1985.

* Marque déposée par le Centre Colette Maher Inc.

VENTE DE FAILLITE

de la

BOUTIQUE PELROCHE

située au 1960, rue St-Michel, Sillery
(édifice Net Top, face à l'hôtel de ville)

70% D'ESCOMPTE
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE

Robes, jupes, chemisiers, pelisses, foulards, ceintures, bijoux, parfums, gilets/chandails, maillots de bain, vêtements de croisières, etc.

au 1960, rue St-Michel, Sillery.

Un premier centre d'entreposage des BPC au Québec

♦ MONTREAL (PC) - Le Québec possèdera bientôt un premier centre d'entreposage sécuritaire des BPC.

Le ministre de l'Environnement, Clifford Lincoln, a annoncé hier que son ministère avait donné le feu vert au projet de la firme Sanexen International Inc. d'installer un centre de transfert de BPC à Tracy, sur la rive-sud du St-Laurent.

La ville de Tracy et la Municipalité régionale de comté (MRC) du Bas-Richelieu ont également confirmé au ministère que le projet ne contrevient à aucune réglementation municipale.

Les installations du centre pourront contenir un million de litres de BPC ou de déchets contaminés par ce produit, qu'ils soient liquides ou solides.

Le centre comprendra quatre bâtiments principaux: un bâtiment d'entreposage, une aire de déchargement et de décontamination des camions, un bâtiment de services pour les employés et un poste de gardiennage.

CMA

La Corporation Professionnelle des Comptables en Administration Industrielle du Québec (Section Québec)

DÎNER-CAUSERIE

LE LUNDI 2 MARS 1987 à 19h00
à l'Auberge des Gouverneurs
3030, boul. Laurier, Ste-Foy, Qc



Madame Monique Jérôme-Forget
Présidente-directrice générale
de la CSST

Sujet: La CSST et le régime en santé et sécurité au travail. PORTAIT STATISTIQUE ET NOUVELLES ORIENTATIONS.

Coût: 20\$

Pour réservations: M. Roger Bédard, c.m.a., 661-7430.

VILLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP APPEL D'OFFRES

AQUEDUC ET EGOUTS - RUE J. VIEL
La Ville de Rivière-du-Loup demande des soumissions pour la construction des services d'aqueduc et d'égouts sanitaire et pluvial dans le prolongement de la rue J. Viel. Le principal du contrat consiste à exécuter les travaux suivants:

- 204 mètres linéaires de pose de conduite d'aqueduc de 200mm
- 204 mètres linéaires de pose de conduite d'égout sanitaire de 250mm de diamètre
- 204 mètres linéaires de pose de conduite d'égout pluvial de 300mm de diamètre
- 204 mètres linéaires d'excavation et remblai de gravier
- 20 entrées de service
- 3 puits de drainage de surface
- 4 lampadaires

Les plans et devis pourront être obtenus en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal, 553, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup à partir de mardi le 3 mars 1987. Un versement de cent (100\$) dollars sera exigé pour obtenir les documents nécessaires. Ce dépôt sera remboursé aux soumissionnaires qui auront présenté une soumission et qui retourneront en bon état les plans et devis, quinze (15) jours après l'ouverture des soumissions.

Un chèque accepté pour un montant représentant 5% du total de la soumission ou une garantie de soumission d'une compagnie d'assurance pour un montant représentant 10% du total de la soumission, payable à l'ordre de la Ville de Rivière-du-Loup, devra accompagner l'offre.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le vendredi 20 mars 1987 à 4h00 p.m. et elles seront ouvertes immédiatement au bureau du Greffier, être adressées par poste recommandée ou remises de main-à-main à l'adresse suivante:

La Ville de Rivière-du-Loup
Hôtel de Ville
191, rue Lafontaine
C.P. 37,
Rivière-du-Loup
G5R 3Y7
Att.: M. Raoul Savard
Greffier

Les enveloppes devront porter la mention "AQUEDUC ET EGOUTS - PROLONGEMENT DE LA RUE J. VIEL"

De plus, la Ville de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Jean-Yves Bourgois,
Directeur Service Technique,
Ville de Rivière-du-Loup

MOITIÉ PRIX! SEARS-O-PEDIC... POUR UN CONFORT INCOMPARABLE! RABAIS 430\$ - 850\$

Ensembles matelas et sommier Impérial 2000

Ressorts ensachés individuellement qui vous assurent un grand confort pour plusieurs années! Deux épaisseurs de Sero Foam®.

Rabais 430\$. Lit 1 place. No 73900.

Sears ord. 859,96\$. Ch. 429,96\$

Rabais 520\$. Lit 2 places. No 73902.

Sears ord. 1039,96\$. Ch. 519,96\$

Rabais 610\$. Grand 2 places. No 73903.

Sears ord. 1219,96\$. Ch. 609,96\$

Rabais 850\$. Très grand 2 places. No 73904.

Sears ord. 1699,96\$. Ch. 849,96\$

Détails de la garantie à la page 746 du catalogue automne/hiver 1986.



Ressorts ensachés qui bougent indépendamment pour un bon support.

GARANTIE
DE 20 ANS
sur ensemble*

7 JOURS SEULEMENT! ENSEMBLES MATELAS ET SOMMIER À RESSORTS GARANTIS JUSQU'À L'ANNÉE 2007

Prix en vigueur jusqu'au 7 mars 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CREDIT NO 1 DES
MAGASINS A RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys, 529-9861; Sainte-Foy, Place Laurier, 658-2121; Lévis, Galeries Chagnon, 833-4711.

Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.